HOMEWORKS Vierti

Hybrid Keypad

04366921 Rev A
12/2025

English

Please read before installing.

HQ-HD

HQ-HD-2

220 – 240 V~ 50/60 Hz

1 A 150 W LED

250 W Inc./Hal./ELV

Included Components

Bulk Hybrid Keypad

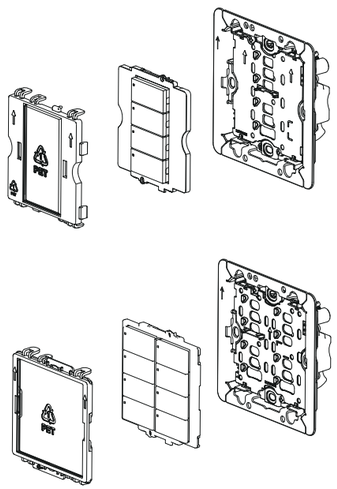
Mounting Plate*

Button Kit

Construction Cover

Mounting Screws

*** When included**



1 Turn OFF power at circuit breaker or remove fuse

WARNING: SHOCK HAZARD.
May result in serious injury or death. Always isolate the mains power supply or remove fuse before servicing or installing.

2 Load types and ratings

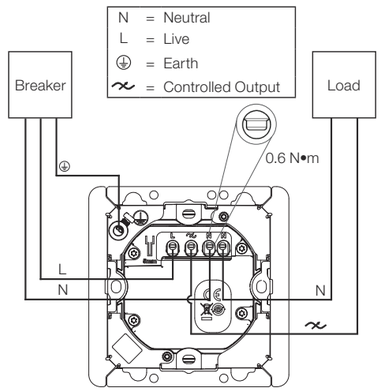
Load Type	Minimum Load		Maximum Load	Neutral Connection	
	With Neutral	Without Neutral		Dimming	Switching
LED[1]	0 W	10 W	1 A 150 W	Preferred	Required
ELV with LEDs	10 W	-	250 W	Required	
ELV with Inc./Hal.	10 W	-	250 W	Required	
Inc./Hal.	0 W	10 W	250 W	Preferred	
PHPM-PA-CE	1 interface	-	3 interfaces	Required	
GRX-TVI	1 interface	-	3 interfaces	Required	

[1] LED rating is 1 A. If no current rating is specified on the LED lamp, a power rating of 150 W can be used.
NOTE: Do not install hybrid keypads to control sockets or motor-operated appliances.

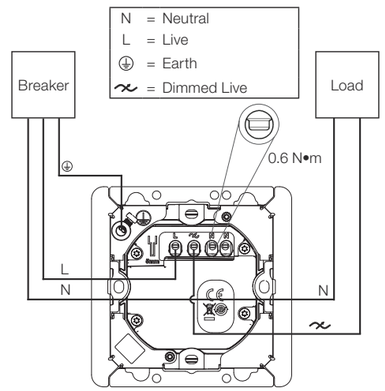
3 Wiring

Connect the wires to the rear of the keypad as shown in the diagram.

With Neutral Wiring (Dimming or Switching Mode):



Without Neutral Wiring (Dimming Mode Only):

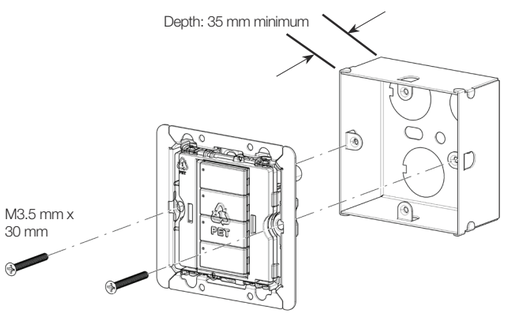




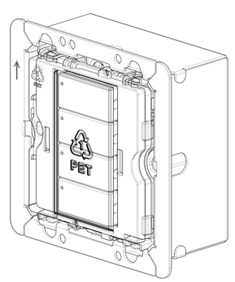
Products must be installed in accordance with the latest building and wiring regulations.

Note: Terminals are designed for one wire per terminal only.

4A Mounting a 1-column keypad

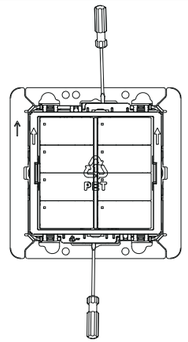


Mount the hybrid keypad to the backbox using the horizontally located screw holes only as shown.

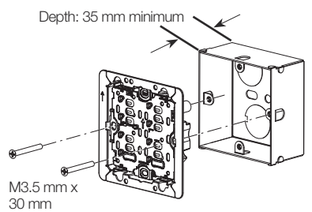


Wallplate installation instructions are included with the wallplate. Replace construction cover with wallplate after construction has been completed.

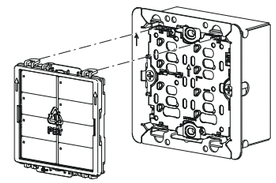
4B Mounting a 2-column keypad



Using a screwdriver or similar tool, gently pry up the center of the construction cover to release it. Then remove the cover from the keypad. The button kit should stay installed in the construction cover during removal.



Mount the keypad to the backbox using the horizontally located screw holes only as shown. The vertical mounting holes are not compatible with a square backbox. Do not use them.



Snap the construction cover onto the keypad, engaging the top two snaps first and then the bottom two.

5 Turn ON power at circuit breaker or install fuse

6 System setup

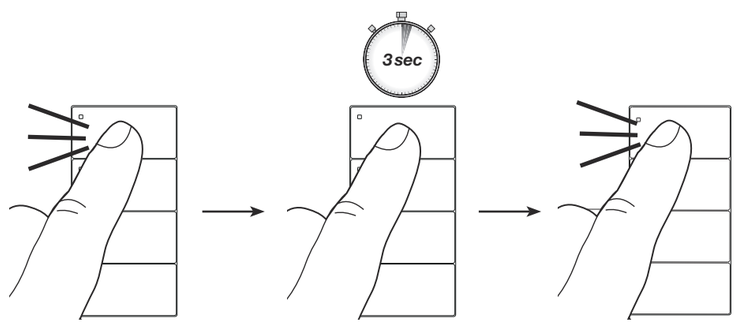
For control of other dimmers, switches, and shades this hybrid keypad must be used in a HomeWorks system with a processor. Use the HomeWorks programming software to setup the system (training is required to access the software).
Note: Do not attempt to program a keypad if it does not have a button kit installed.

IMPORTANT

1. CAUTION: Use only with permanently installed lighting fixtures. To avoid overheating and possible damage to other equipment, do not use to control sockets.
2. Install in accordance with all national and local electrical codes.
3. For indoor use only between 0 °C and 40 °C; 0%–90% humidity, non-condensing.

Return to Factory Settings

Note: Returning a hybrid keypad to its factory settings will remove the hybrid keypad from the system and erase all programming.
Note: On a 2-column keypad, the below steps must be performed on the left column.
Step 1: Triple tap the top button on the hybrid keypad (except raise/lower). DO NOT release after third tap.
Step 2: Keep the button pressed on the third tap until all the status LEDs start to flash slowly (approximately 3 seconds).
Step 3: Immediately release the button and triple tap the button again. The status LEDs on the hybrid keypad will flash quickly.
The hybrid keypad has now been returned to its factory settings.

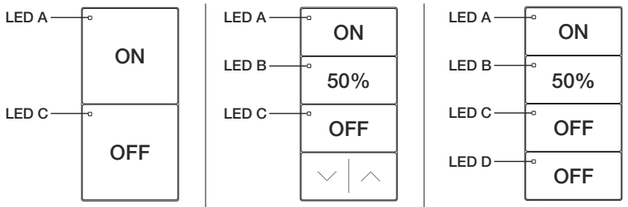


LUTRON

Default Operation

Default button operation shown. Only the left column of a 2-column keypad is functional in the default state. Default operations will be over-written by the system software during system setup.

Note: The LED labels provided below are to be used with the troubleshooting table. On a 2-column keypad, only the left column of LEDs will provide symptoms to assist in troubleshooting.



2-Button | 3-Button with Raise/Lower | 4-Button

Help

HomeWorks Support Center

For additional support with installing, programming, and troubleshooting

lutron.com/HWsupport

Europe:
0800.282.107 or +44.(0)20.7702.0657

UAE:
+800.031.10102 or +971.4.299.1224

India:
000800.050.1992

Other Countries (toll):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Limited Warranty:
www.lutron.com/warranty or call 1.844.LUTRON1 (USA/Canada) or +1.610.282.3800 (Others) for a printed copy.

CE

Hereby, Lutron Electronics Co., Inc. declares that the radio equipment type HQ-HD and HQ-HD-2 are in compliance with Directive 2014/53/EU

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti and any related trade dress and logos are trademarks or registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc. in the US and/or other countries.

All other product names, logos, and brands are property of their respective owners.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

Troubleshooting

Symptoms	Probable cause	Action
LED A blinks 1 second ON, 1 second OFF	Live and dimmed live/controlled output wires are reversed	Check wiring against Step 3 of the instructions.
LEDs A and C alternate blinking 1 second ON, 1 second OFF	Over-voltage detected	1. Ensure the input voltage to the device is less than 260 V~. 2. Verify the device is not controlling a magnetic low-voltage transformer.
LED A is constantly ON LED C blinks 1 second ON, 1 second OFF	Over-current detected	1. Check the wiring against Step 3 of the instructions. Verify that the neutral and dimmed live wires are not swapped. 2. Check for short circuits to neutral or ground in all wiring locations, including at the load. 3. Replace the load(s) to check if it failed as a short.
LEDs A and C blink together 1 second ON, 1 second OFF	Over-temperature detected	1. Ensure load is within ratings noted in the instructions. 2. Ensure ambient temperature is less than 40 °C.
LED lamps do not operate well or they flicker / buzz	The low-end is not adjusted[1]	Low-end trim may need to be adjusted for best LED lamp performance. If the device is activated into the system, trim can be adjusted in the Lutron app. If not, trim must be adjusted locally by following the instructions contained in Application Note #851 (P/N 048851).
	The lamp is not compatible with your Lutron dimmer	Verify LED lamps are marked dimmable. Replace the lamp(s).
	The lamp is not compatible without use of neutral wiring	Add neutral to the hybrid keypad. See Step 3 of the instructions.
LED lamps do not dim low enough	The low-end is not adjusted[1]	Low-end trim may need to be adjusted for best LED lamp performance. If the device is activated into the system, trim can be adjusted in the Lutron app. If not, trim must be adjusted locally by following the instructions contained in Application Note #851 (P/N 048851).
LED lamps flicker repeatedly at high-end	The high-end needs adjustment[1]	High-end trim may need to be adjusted for best LED lamp performance. If the device is activated into the system, trim can be adjusted in the Lutron app. If not, trim must be adjusted locally by following the instructions contained in Application Note #851 (P/N 048851).
	The lamp is not compatible with your Lutron dimmer	Verify LED lamps are marked dimmable. Replace the lamp(s).
	The lamp is not compatible without use of neutral wiring	Add neutral to the hybrid keypad. See Step 3 of the instructions.
A specific dimmer, switch or shade/drapery is not controlled when a button is pressed on the hybrid keypad	The dimmer, switch or shade/drapery is not assigned to the hybrid keypad	Refer to the programming software and ensure the device is assigned to the hybrid keypad. Perform a transfer and make sure it is successful.
	Failure has occurred on the lamp(s) controlled by the dimmer/switch	Replace the lamp(s).
	There is no power to the dimmer, switch, shade/drapery	1. Circuit breaker OFF or fuse is faulty. Turn ON breaker or replace fuse. 2. Verify that the wire connections did not come loose.
	Devices are out of range or positioned too close to a non-Lutron 2.4 GHz device or other potential interference source	Ensure this device is placed within 6 m of two additional compatible wireless devices and greater than 2 m away from wireless interference sources like microwaves, Wireless Access Points (WAPs), etc.
Dimmer, switch or shade/drapery does not go to the desired level or position when a button on the hybrid keypad is pressed	The button was not programmed correctly	Refer to the programming software and ensure the device is assigned to the hybrid keypad. Perform a transfer and make sure it is successful.
	Devices are out of range or positioned too close to a non-Lutron 2.4 GHz device or other potential interference source	Ensure this device is placed within 6 m of two additional compatible wireless devices and greater than 2 m away from wireless interference sources like microwaves, Wireless Access Points (WAPs), etc.
All status LEDs on the hybrid keypad flash when any button is pressed	The hybrid keypad is in the Factory Settings mode and has not been configured to work in a system	Refer to the programming software and ensure the device is assigned to that hybrid keypad. Perform a transfer and make sure it is successful.
Lights do not respond to a hybrid keypad button press or do not go to desired levels	Power not present at hybrid keypad	1. Circuit breaker OFF or fuse is faulty. Turn ON breaker or replace fuse. 2. Verify that the wire connections did not come loose.
	Lamps burned out or not installed	Replace or install lamps.
	Non-dimmable lamps	If non-dimmable lamps are being used, replace with dimmable lamps.
	Improper programming	Program according to the system's Setup Guide.
Attached lights turn ON when top hybrid keypad button is pressed, then turn OFF	Load is less than minimum load requirement	Make sure the connected load meets the appropriate minimum load requirement for the control. See Step 2, Load types and ratings.
	Improper programming	Program according to the system's Setup Guide.
Wallplate is warm	Solid-state control dissipation	Solid-state hybrid keypads internally dissipate about 2% of the total connected load. It is normal for hybrid keypads to feel warm to the touch during operation.
The LEDs on the right column of a 2-column keypad are not lit, but the LED briefly turns on for about 3 seconds when the corresponding button is pressed	The 2-column keypad was activated in a location which was defined in the system as a 1-column keypad	Check the system configuration to confirm that the keypad is currently defined as a 1-column keypad. If it is, deactivate the device in the system, remove the 1-column keypad from the system, and then add it again as a new 2-column keypad.
	The 2-column keypad has not been activated in the system	Activate the 2-column keypad according to the system's Setup Guide.

[1] The local high-end and low-end trim menus are only accessible if the device is in dimming mode.

HOMEWORKS Vierti

Clavier hybride

04366921 Rév. A
12/2025

Veuillez lire avant l'installation.

Français

HQ-HD

HQ-HD-2

220 – 240 V~ 50/60 Hz

1 A 150 W LED

250 W Inc./Hal./ELV

Composants inclus

Clavier hybride en vrac

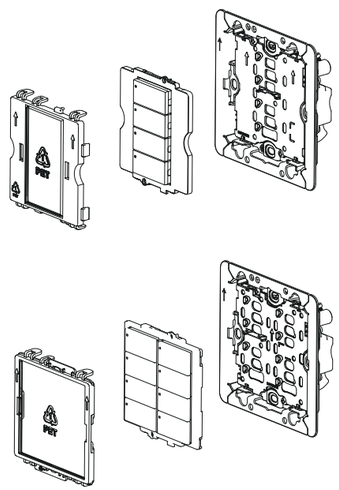
Plaque de montage*

Kit de boutons

Couvercle de construction

Vis de montage

*** S'il y a lieu**



1 Couper l'alimentation au niveau du disjoncteur ou retirer le fusible

AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉLECTROCUTION.
Peut causer des blessures graves ou la mort. Isolez toujours l'alimentation du secteur ou retirez le fusible avant toute réparation ou installation.

2 Types de charge et caractéristiques nominales

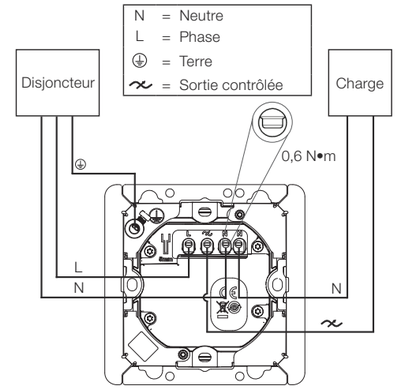
Types de charge	Charge minimale		Charge maximale	Connexion neutre	
	Avec Neutre	Sans Neutre		Gradation	Commutation
LED[1]	0 W	10 W	1 A 150 W	Préférée	Requise
ELV avec LED	10 W	-	250 W	Requise	
ELV avec Inc./Hal.	10 W	-	250 W	Requise	
Inc./Hal.	0 W	10 W	250 W	Préférée	
PHPM-PA-CE	1 interface	-	3 interfaces	Requise	
GRX-TVI	1 interface	-	3 interfaces	Requise	

[1] La puissance nominale de la LED est de 1 A. Si aucune intensité nominale n'est indiquée sur l'ampoule LED, une puissance de 150 W peut être utilisée.
REMARQUE : N'installez pas de claviers hybrides pour commander des prises ou des appareils motorisés.

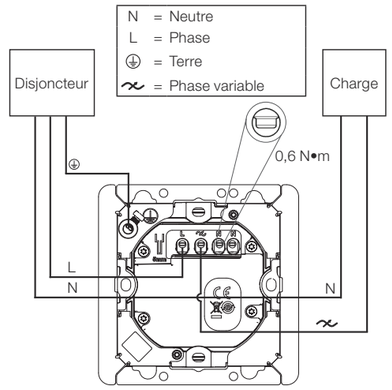
3 Câblage

Raccordez les fils à l'arrière du clavier comme indiqué dans le schéma.

Avec câblage neutre (mode gradation ou commutation) :



Sans câblage neutre (mode de gradation uniquement) :

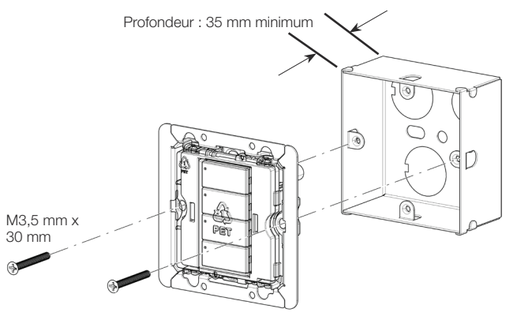


5 mm

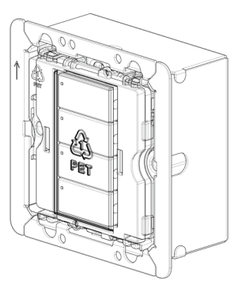
Les produits doivent être installés conformément aux règlements de construction et de câblage les plus récents.

Remarque : Les bornes sont conçues pour un seul fil par borne.

4A Montage d'un clavier à 1 colonne

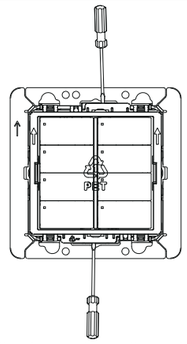


Fixez le clavier hybride au boîtier arrière en utilisant uniquement les trous de vis horizontaux comme indiqué.

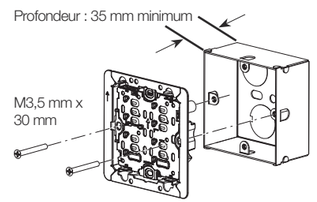


Les instructions d'installation de la plaque murale sont fournies avec la plaque murale. Remplacez le couvercle de chantier par la plaque murale une fois les travaux terminés.

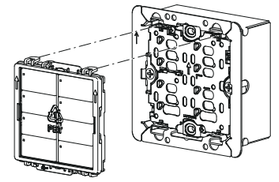
4B Montage d'un clavier à 2 colonnes



À l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire, soulevez délicatement le centre du couvercle de chantier pour le dégager. Puis retirez le couvercle du clavier. Le kit de boutons doit rester installé dans le couvercle de chantier lors du retrait.



Fixez le clavier au boîtier arrière en utilisant uniquement les trous de vis horizontaux comme indiqué. Les trous de fixation verticaux ne sont pas compatibles avec un boîtier carré. Ne les utilisez pas.



Emboîtez le couvercle de chantier sur le clavier en engageant d'abord les deux attaches supérieures, suivies des deux attaches inférieures.

5 Connecter l'alimentation au niveau du disjoncteur ou installer le fusible

6 Configuration du système

Pour commander d'autres gradateurs, interrupteurs et stores, ce clavier hybride doit être utilisé dans un système HomeWorks avec un processeur.

Utilisez le logiciel de programmation HomeWorks pour configurer le système (formation requise pour accéder au logiciel).

Remarque : N'essayez pas de programmer un clavier s'il n'a pas de kit de boutons installé.

IMPORTANT

1. AVERTISSEMENT : À n'utiliser qu'avec des luminaires installés de façon permanente. Pour éviter la surchauffe et l'endommagement possible d'autres équipements, ne pas l'utiliser pour commander des prises.
2. Effectuez l'installation en conformité avec les codes électriques nationaux et locaux en vigueur.
3. Pour une utilisation intérieure uniquement entre 0 °C et 40 °C ; 0 % à 90 % d'humidité sans condensation.

Restauration des paramètres d'usine

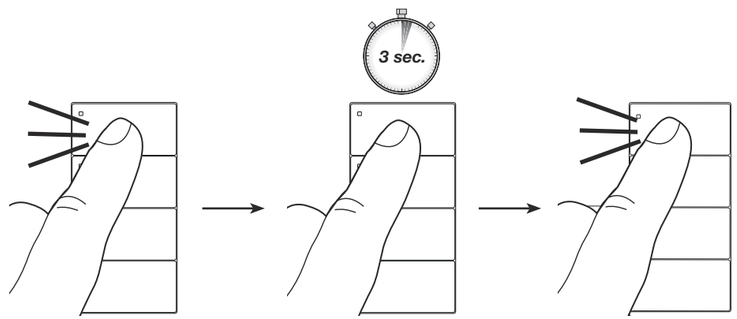
Remarque : La restauration des paramètres d'usine d'un clavier hybride supprimera le clavier hybride du système et effacera toute programmation.

Remarque : Sur un clavier à 2 colonnes, les étapes ci-dessous doivent être effectuées sur la colonne de gauche.

Étape 1 : Appuyez trois fois sur le bouton supérieur du clavier hybride (sauf Monter/Baisser). NE RELÂCHEZ PAS le bouton la troisième fois.

Étape 2 : Gardez le bouton enfoncé la troisième fois jusqu'à ce que les LED d'état commencent à clignoter lentement (pendant environ 3 secondes).

Étape 3 : Relâchez immédiatement le bouton et appuyez trois fois sur le bouton à nouveau. Les LED d'état du clavier hybride clignoteront rapidement. Le clavier hybride est de nouveau réglé à ses paramètres d'usine.

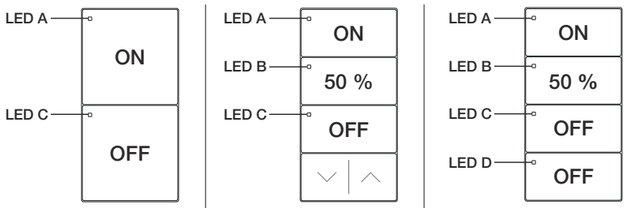


LUTRON

Fonctionnement par défaut

Fonctionnement par défaut des boutons indiqué. Seule la colonne de gauche d'un clavier à 2 colonnes est fonctionnelle par défaut. Les opérations par défaut seront remplacées par le logiciel du système lors de la configuration.

Remarque : Les étiquettes LED ci-dessous sont utilisées avec le tableau de dépannage. Sur un clavier à 2 colonnes, seule les LED de la colonne de gauche fournissent des symptômes pour aider au dépannage.



2 boutons | 3 boutons avec Monter/Baisser | 4 boutons

Aide

Centre d'assistance HomeWorks

Pour une assistance supplémentaire à l'installation, la programmation et au dépannage

lutron.com/HWsupport

Europe :
0800.282.107 ou +44.(0)20.7702.0657

Émirats arabes unis :
+800.031.10102 ou +971.4.299.1224

Inde :
000800.050.1992

Autres pays (numéro non gratuit) :
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Garantie limitée :
www.lutron.com/warranty ou appelez le 1.844.LUTRON1 (É.-U./Canada) ou +1.610.282.3800 (Autres) pour une copie imprimée.

CE

Lutron Electronics Co., Inc. déclare par la présente que les équipements radio de types HQ-HD et HQ-HD-2 sont conformes à la Directive 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti et toute présentation commerciale et logo associés sont des marques commerciales ou des marques déposées de Lutron Electronics Co., Inc. enregistrées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Tous les autres noms de produits, logos et marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

Dépannage

Symptômes	Cause probable	Action
LED A clignote 1 seconde ALLUMÉE, 1 seconde ÉTEINTE	Les fils de phase et phase variée/sortie commandée sont inversés	Vérifiez le câblage conformément à l'étape 3 des instructions.
Les LED A et C clignotent en alternance 1 seconde ALLUMÉES, 1 seconde ÉTEINTES	Surtension détectée	1. Assurez-vous que la tension d'entrée de l'appareil est inférieure à 260 V~. 2. Vérifiez que l'appareil ne commande pas un transformateur à basse tension magnétique.
La LED A est constamment ALLUMÉE. LED C clignote 1 seconde ALLUMÉE, 1 seconde ÉTEINTE	Surintensité détectée	1. Vérifiez le câblage par rapport à l'étape 3 des instructions. Assurez-vous que le neutre et la phase variée ne sont pas inversés. 2. Vérifiez les courts-circuits au neutre ou à la terre dans tous les emplacements de câblage, y compris au niveau de la charge. 3. Remplacez le(s) charge(s) et vérifiez si elles présentent une défaillance, par exemple un court-circuit.
Les LED A et C clignotent ensemble 1 seconde ALLUMÉES, 1 seconde ÉTEINTES	Surchauffe détectée	1. Assurez-vous que la charge respecte les puissances indiquées dans les instructions. 2. Assurez-vous que la température ambiante est inférieure à 40 °C.
Les ampoules LED ne fonctionnent pas correctement ou scintillen/bourdonnent	Le seuil bas n'est pas réglé[1]	Le réglage du seuil bas peut être nécessaire pour une meilleure performance des ampoules LED. Si l'appareil est activé dans le système, le réglage peut être effectué dans l'application Lutron. Sinon, le réglage doit être effectué localement en suivant les instructions de la Note d'application n° 851 (n° de pièce 048851).
	L'ampoule n'est pas compatible avec votre gradateur Lutron	Vérifiez que les ampoules LED sont marquées comme étant variables. Remplacez la ou les ampoules.
	L'ampoule n'est pas compatible sans utilisation d'un câblage avec neutre	Ajoutez un neutre au clavier hybride. Voir l'étape 3 des instructions.
Les ampoules LED ne diminuent pas suffisamment en intensité	Le seuil bas n'est pas réglé[1]	Le réglage du seuil bas peut être nécessaire pour une meilleure performance des ampoules LED. Si l'appareil est activé dans le système, le réglage peut être effectué dans l'application Lutron. Sinon, le réglage doit être effectué localement en suivant les instructions de la Note d'application n° 851 (n° de pièce 048851).
Les ampoules LED scintillent de manière répétée à intensité maximale	Le seuil haut nécessite un ajustement[1]	Le réglage du seuil bas peut être nécessaire pour obtenir les meilleures performances des ampoules LED. Si l'appareil est activé dans le système, le réglage peut être effectué dans l'application Lutron. Sinon, le réglage doit être effectué localement en suivant les instructions de la Note d'application n° 851 (n° de pièce 048851).
	La lampe n'est pas compatible avec votre gradateur Lutron	Vérifiez que les ampoules LED sont marquées comme étant variables. Remplacez la ou les ampoules.
	L'ampoule n'est pas compatible sans utilisation d'un câblage avec neutre	Ajoutez un neutre au clavier hybride. Voir l'étape 3 des instructions.
Un gradateur, un interrupteur ou un store/rideau spécifique n'est pas contrôlé lorsque l'utilisateur appuie sur un bouton du clavier hybride	Le gradateur, l'interrupteur ou le store/rideau n'est pas attribué au clavier hybride	Référez-vous au logiciel de programmation et assurez-vous que l'appareil est attribué au clavier hybride. Effectuez un transfert et vérifiez qu'il a fonctionné.
	Une défaillance s'est produite au niveau de la ou des ampoules contrôlées par le gradateur/interrupteur	Remplacez la ou les ampoules.
	Le gradateur, l'interrupteur ou le store/rideau n'est pas alimenté	1. Le disjoncteur est DÉSACTIVÉ ou le fusible est défectueux. METTEZ LE disjoncteur sous tension ou remplacez le fusible. 2. Vérifiez qu'il n'y ait pas de faux contact au niveau des connexions de fils.
	Les appareils sont hors de portée ou placés trop près d'un dispositif 2,4 GHz non Lutron ou d'une autre source d'interférences potentielle	Assurez-vous que cet appareil est placé à moins de 6 m de deux autres appareils sans fil compatibles et à plus de 2 m des sources d'interférences sans fil comme les fours à micro-ondes, les points d'accès sans fil (WAP), etc.
Le gradateur, l'interrupteur ou le store/le rideau ne se règle pas au niveau ou à la position souhaitée quand l'utilisateur appuie sur un bouton du clavier hybride	Le bouton n'a pas été programmé correctement	Référez-vous au logiciel de programmation et assurez-vous que l'appareil est attribué au clavier hybride. Effectuez un transfert et vérifiez qu'il a fonctionné.
	Les appareils sont hors de portée ou placés trop près d'un dispositif 2,4 GHz non Lutron ou d'une autre source d'interférences potentielle	Assurez-vous que cet appareil est placé à moins de 6 m de deux autres appareils sans fil compatibles et à plus de 2 m des sources d'interférences sans fil comme les fours à micro-ondes, les points d'accès sans fil (WAP), etc.
Lorsque l'utilisateur appuie sur n'importe quel bouton, toutes les LED d'état du clavier hybride clignotent	Le clavier hybride est en mode de réglages d'usine et n'a pas été configuré pour fonctionner dans un système	Reportez-vous au logiciel de programmation et assurez-vous que l'appareil est attribué à ce clavier hybride. Effectuez un transfert et vérifiez qu'il a fonctionné.
Les lumières ne répondent pas à la pression des boutons du clavier hybride ou ne se règlent pas aux niveaux souhaités	Le clavier hybride n'est pas sous tension	1. Le disjoncteur est DÉSACTIVÉ ou le fusible est défectueux. METTEZ LE disjoncteur sous tension ou remplacez le fusible. 2. Vérifiez qu'il n'y ait pas de faux contact au niveau des connexions de fils.
	Ampoules grillées ou non installées	Remplacez ou installez des ampoules.
	Ampoules non variables	Si des ampoules non variables sont utilisées, remplacez-les par des ampoules variables.
	Mauvaise programmation	Effectuez la programmation en respectant le Guide de configuration du système.
Les lumières raccordées S'ALLUMENT lorsque le bouton supérieur du clavier hybride est enfoncé, puis S'ÉTEIGNENT	La charge est inférieure à la charge minimum requise	Vérifiez que la charge connectée respecte les exigences de charge minimum de la commande. Voir l'étape 2, Types de charge et caractéristiques nominales.
	Mauvaise programmation	Effectuez la programmation en respectant le Guide de configuration du système.
La plaque murale est chaude	Dissipation des commandes à semi-conducteurs	Les claviers hybrides à semi-conducteurs dissipent en interne environ 2 % de la charge totale connectée. Il est normal que les claviers hybrides soient chauds au toucher pendant le fonctionnement.
Les LED de la colonne de droite d'un clavier à 2 colonnes ne sont pas allumées, mais la LED s'allume brièvement pendant environ 3 secondes lorsqu'on appuie sur le bouton correspondant	Le clavier à 2 colonnes a été activé à un emplacement défini comme clavier à 1 colonne dans le système	Vérifiez la configuration du système pour confirmer que le clavier est actuellement défini comme clavier à 1 colonne. Si cela est le cas, désactivez l'appareil dans le système, supprimez le clavier à 1 colonne du système, puis ajoutez-le de nouveau en tant que nouveau clavier à 2 colonnes.
	Le clavier à 2 colonnes n'a pas été activé dans le système	Activez le clavier à 2 colonnes conformément au Guide de configuration du système.

[1] Les menus de réglage du seuil haut et du seuil bas ne sont accessibles localement que si l'appareil est en mode de gradation.

HOMEWORKS Vierti

Teclado híbrido

04366921 Rev. A
12/2025

Leer antes de instalar.

Español

HQ-HD

HQ-HD-2

220 – 240 V~ 50/60 Hz

1 A 150 W LED

250 W Inc./Hal./ELV

Componentes incluidos

Teclado híbrido a granel

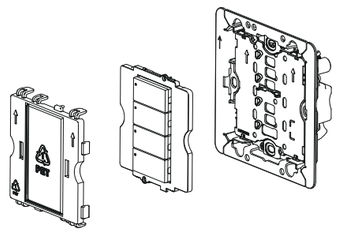
Placa de montaje*

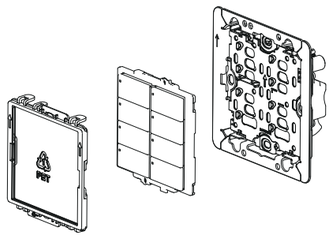
Kit de botones

Cubierta de la estructura

Tornillos de montaje

*** Cuando esté incluido**





1 DESCONECTE la alimentación eléctrica en el disyuntor o retire el fusible

ADVERTENCIA: PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN.
Podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Siempre aísle el suministro eléctrico de la red o retire el fusible antes de realizar mantenimiento o instalar.

2 Tipos de carga y valores nominales

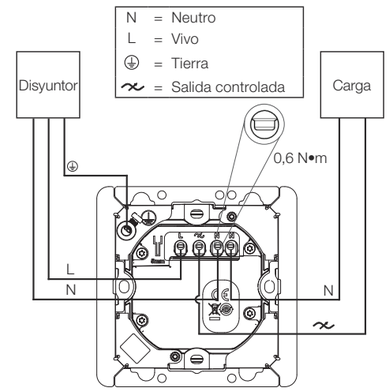
Tipos de carga	Carga mínima		Carga máxima	Conexión del Neutro	
	Con Neutro	Sin Neutro		Atenuación	Conmutación
LED[1]	0 W	10 W	1 A 150 W	Preferida	Requerida
ELV con LED	10 W	-	250 W	Requerida	
ELV con Inc./Hal.	10 W	-	250 W	Requerida	
Inc./Hal.	0 W	10 W	250 W	Preferida	
PHPM-PA-CE	Una interfaz	-	Tres interfaces	Requerida	
GRX-TVI	Una interfaz	-	Tres interfaces	Requerida	

[1] La especificación del LED es 1 A. Si no se especifica una corriente nominal en la lámpara LED, se puede utilizar una potencia nominal de 150 W.
NOTA: No instale teclados híbridos para controlar tomacorrientes o aparatos operados por motor.

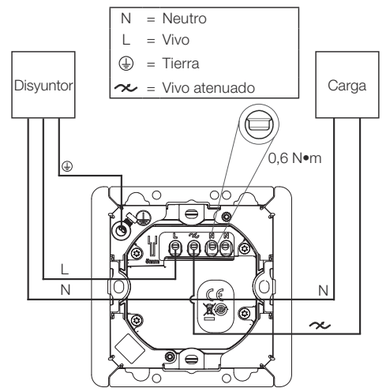
3 Cableado

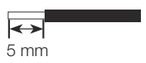
Conecte los cables a la parte trasera del teclado tal como se muestra en el diagrama.

Con cable del Neutro (modo de atenuación o conmutación):



Sin cable del Neutro (sólo modo de atenuación):

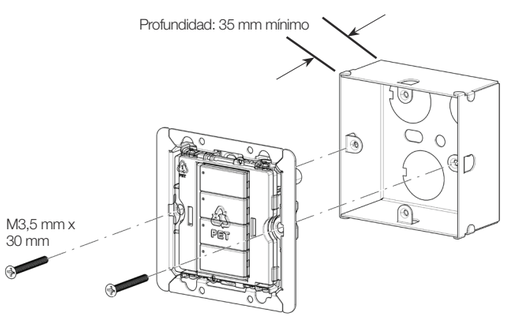




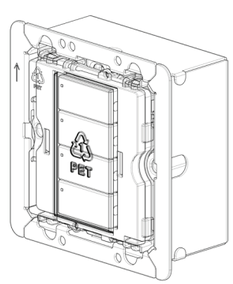
Los productos deben ser instalados de acuerdo con las últimas normativas para edificios y cableado.

Nota: Los terminales están diseñados para un cable por terminal únicamente.

4A Montaje de un teclado de una columna

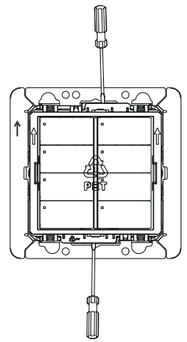


Monte el teclado híbrido en la caja de montaje utilizando los orificios para tornillos ubicados horizontalmente sólo como se muestra.

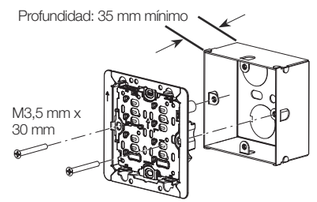


Las instrucciones de instalación de la placa de pared se incluyen con la placa. Reemplace la cubierta de la estructura con una placa de pared luego que se haya completado la estructura.

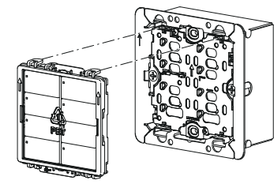
4B Montaje de un teclado de dos columnas



Usando un destornillador o una herramienta similar, haga palanca hacia arriba suavemente en el centro de la cubierta de la estructura para liberarla. Luego retire la cubierta del teclado. El kit de botones deberá permanecer instalado en la cubierta de la estructura durante su remoción.



Monte el teclado en la caja de montaje utilizando los orificios para tornillos ubicados horizontalmente sólo como se muestra. Los orificios de montaje verticales no son compatibles con una caja de montaje cuadrada.
No utilizarlos.



Calce a presión la cubierta de la estructura en el teclado, acoplando primero los dos broches superiores y luego los dos inferiores.

5 CONECTE la alimentación eléctrica en el disyuntor o instale un fusible

6 Configuración del sistema

Para el control de otros atenuadores, interruptores y persianas, este teclado híbrido debe utilizarse en un sistema HomeWorks con un procesador.

Utilice el software de programación HomeWorks para configurar el sistema (para acceder al software se requiere capacitación).

Nota: No trate de programar un teclado si no tiene un kit de botones instalado.

IMPORTANTE

1. PRECAUCIÓN: Utilizar sólo con artefactos de iluminación instalados permanentemente. Para evitar sobrecalentamiento y posibles daños a otros equipos, no lo utilice para controlar tomacorrientes.
2. Instale de acuerdo con todas las normativas eléctricas nacionales y locales.
3. Solo para uso en interiores entre 0 °C y 40 °C; 0%-90% de humedad, sin condensación.

Retornar a la configuración de fábrica

Nota: El retorno de un teclado híbrido a su configuración de fábrica eliminará el teclado híbrido del sistema y borrará toda la programación.

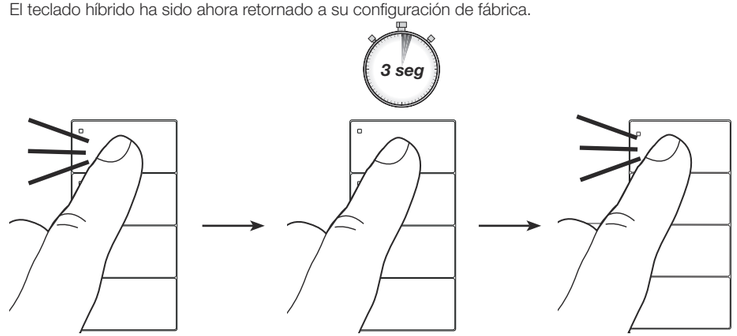
Nota: En un teclado de dos columnas, los siguientes pasos deben realizarse en la columna izquierda.

Paso 1: Toque tres veces el botón superior del teclado híbrido (excepto Subir/Bajar). NO lo suelte después del tercer toque.

Paso 2: Mantenga el botón pulsado luego del tercer toque hasta que todos los LED de estado comiencen a destellar lentamente (aproximadamente tres segundos).

Paso 3: Suelte el botón inmediatamente y púlselo tres veces de nuevo. Los LED de estado del teclado híbrido destellarán rápidamente.

El teclado híbrido ha sido ahora retornado a su configuración de fábrica.

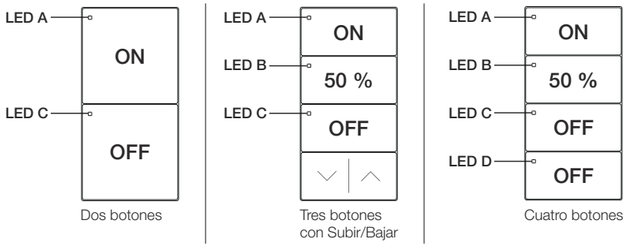


LUTRON

Operación predeterminada

Se muestra la operación predeterminada del botón. Sólo la columna izquierda de un teclado de dos columnas es funcional en el estado predeterminado. Las operaciones predeterminadas serán sobrescritas por el software del sistema durante la configuración del mismo.

Nota: Las etiquetas de LED que se suministran a continuación deben utilizarse con la tabla de solución de problemas. En un teclado de dos columnas, sólo la columna izquierda de LED proporcionará síntomas que ayuden en la solución de problemas.



Dos botones | Tres botones con Subir/Bajar | Cuatro botones

Ayuda

Centro de asistencia de HomeWorks

Para obtener asistencia adicional con la instalación, programación y solución de problemas

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 o +44.(0)20.7702.0657

EÁU:
+800.031.10102 o +971.4.299.1224

India:
000800.050.1992

Otros países (con cargo):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Garantía limitada:
www.lutron.com/warranty o llame al 1.844.LUTRON1 (E.U.A./Canadá) o al +1.888.235.2910 (México) o al +1.610.282.3800 (Otras) para obtener una copia impresa.

CE

Por la presente, Lutron Electronics Co. Inc. declara que los tipos de equipo de radio HQ-HD y HQ-HD-2 satisfacen la Directiva 240/53/EU

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti y cualquier descripción comercial y logotipos relacionados son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Lutron Electronics Co., Inc., en E.U.A. y/o en otros países.

Todos los demás nombres de productos, logotipos y marcas son de propiedad de sus respectivos poseedores.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

Solución de problemas

Síntomas	Causa probable	Acción
El LED A parpadea 1 segundo ENCENDIDO, 1 segundo APAGADO	Los cables de salida del Vivo y del Vivo atenuado/controlado están invertidos	Verifique el cableado contra el Paso 3 de las instrucciones.
Los LED A y C parpadean alternativamente 1 segundo ENCENDIDO y 1 segundo APAGADO	Voltaje excesivo detectado	1. Asegúrese de que el voltaje de entrada al dispositivo sea inferior a 260 V~. 2. Verifique que el dispositivo no esté controlando un transformador magnético de bajo voltaje.
El LED A está constantemente ENCENDIDO El LED C parpadea 1 segundo ENCENDIDO, 1 segundo APAGADO	Corriente excesiva detectada	1. Verifique el cableado contra el Paso 3 de las instrucciones. Verifique que los cables del Neutro y del Vivo atenuado no estén intercambiados. 2. Verifique en busca de cortocircuitos al neutro o a tierra en todas las ubicaciones del cableado, incluso en la carga. 3. Reemplace las cargas para verificar si fallaron en forma de cortocircuito.
Los LED A y C parpadean juntos 1 segundo ENCENDIDO y 1 segundo APAGADO	Temperatura excesiva detectada	1. Asegúrate de que la carga esté dentro de las especificaciones indicadas en las instrucciones. 2. Asegúrese de que la temperatura ambiental sea menor que 40 °C.
Las lámparas LED no funcionan bien o parpadean/zumban	La intensidad mínima no está ajustada[1]	Para obtener el mejor desempeño de una lámpara LED podría requerirse ajustar la intensidad mínima. Si el dispositivo está activado en el sistema, el ajuste se puede efectuar en la app de Lutron. Si no lo estuviera, el ajuste debe realizarse localmente siguiendo las instrucciones contenidas en la Nota de Aplicación Nº 851 (N/P 048851).
	La lámpara no es compatible con su atenuador Lutron	Verifique que las lámparas LED estén marcadas como atenuables Reemplace la(s) lámpara(s).
	La lámpara no es compatible sin el uso de un cable para el Neutro	Añada un Neutro al teclado híbrido. Consulte el Paso 3 de las instrucciones.
Las lámparas LED no se atenúan lo suficiente	La intensidad mínima no está ajustada[1]	Para obtener el mejor desempeño de una lámpara LED podría requerirse ajustar la intensidad mínima. Si el dispositivo está activado en el sistema, el ajuste se puede efectuar en la app de Lutron. Si no lo estuviera, el ajuste debe realizarse localmente siguiendo las instrucciones contenidas en la Nota de Aplicación Nº 851 (N/P 048851).
Las lámparas LED parpadean repetidamente a la intensidad máxima	La intensidad máxima necesita ajuste[1]	Para obtener el mejor desempeño de una lámpara LED podría requerirse ajustar la intensidad máxima. Si el dispositivo está activado en el sistema, el ajuste se puede efectuar en la app de Lutron. Si no lo estuviera, el ajuste debe realizarse localmente siguiendo las instrucciones contenidas en la Nota de Aplicación Nº 851 (N/P 048851).
	La lámpara no es compatible con su atenuador Lutron	Verifique que las lámparas LED estén marcadas como atenuables Reemplace la(s) lámpara(s).
	La lámpara no es compatible sin el uso de un cable para el Neutro	Añada un Neutro al teclado híbrido. Consulte el Paso 3 de las instrucciones.
Un atenuador, interruptor o persiana/cortinaje específico no resulta controlado cuando se pulsa un botón en el teclado híbrido	El atenuador, interruptor o persiana/cortinaje no está asignado al teclado híbrido	Consulte el software de programación y asegúrese de que el dispositivo esté asignado al teclado híbrido. Realice una transferencia y asegúrese de que sea exitosa.
	Ha ocurrido una falla en las lámparas controladas por el atenuador/interruptor	Reemplace la(s) lámpara(s).
	No hay alimentación eléctrica presente en el atenuador, interruptor o persiana/cortinaje	1. El disyuntor está DESACTIVADO o el fusible está defectuoso. ACTIVE el disyuntor o reemplace el fusible. 2. Verifique que las conexiones de los cables no se hayan aflojado.
	Los dispositivos están fuera de rango o colocados demasiado cerca de un dispositivo de 2,4 GHz que no sea de Lutron o de otra fuente potencial de interferencia	Asegúrese de que este dispositivo esté ubicado a menos de 6 m de dos dispositivos in esaámbricos compatibles adicionales y a más de 2 m de distancia de fuentes de interferencia inalámbrica tales como microondas, puntos de acceso inalámbrico (WAP), etc.
El atenuador, interruptor o persiana/cortinaje no pasa al nivel o posición deseados cuando se pulsa un botón en el teclado híbrido	El botón no fue programado correctamente	Consulte el software de programación y asegúrese de que el dispositivo esté asignado al teclado híbrido. Realice una transferencia y asegúrese de que sea exitosa.
	Los dispositivos están fuera de rango o colocados demasiado cerca de un dispositivo de 2,4 GHz que no sea de Lutron o de otra fuente potencial de interferencia	Asegúrese de que este dispositivo esté ubicado a menos de 6 m de dos dispositivos in esaámbricos compatibles adicionales y a más de 2 m de distancia de fuentes de interferencia inalámbrica tales como microondas, puntos de acceso inalámbrico (WAP), etc.
Todos los LED de estado del teclado híbrido destellan cuando se pulsa cualquier botón	El teclado híbrido está en el modo de configuración de fábrica y no ha sido configurado para funcionar en un sistema	Consulte el software de programación y asegúrese de que el dispositivo esté asignado a ese teclado híbrido. Realice una transferencia y asegúrese de que sea exitosa.
Las luces no responden a la pulsación de un botón del teclado híbrido o no pasan a los niveles deseados	El teclado híbrido no está energizado	1. El disyuntor está DESACTIVADO o el fusible está defectuoso. ACTIVE el disyuntor o reemplace el fusible. 2. Verifique que las conexiones de los cables no se hayan aflojado.
	Lámparas quemadas o no instaladas	Reemplace o instale las lámparas.
	Lámparas no atenuables	Si se están utilizando lámparas no atenuables, reemplácelas con lámparas atenuables.
	Programación incorrecta	Programe de acuerdo con la Guía de configuración del sistema.
Las luces conectadas se ENCIENDEN cuando se pulsa el botón superior del teclado híbrido, y luego se APAGAN	La carga es menor que el requisito de carga mínima	Asegúrese de que la carga conectada satisfaga el requisito de carga mínima para el control. Consulte el Paso 2, Tipos de carga y valores nominales.
	Programación incorrecta	Programe de acuerdo con la Guía de configuración del sistema.
La placa de pared está caliente	Disipación del control de estado sólido	Los teclados híbridos de estado sólido disipan internamente alrededor del 2% de la carga total conectada. Es normal que los teclados híbridos se sientan calientes al tacto durante la operación.
Los LED de la columna derecha de un teclado de dos columnas no están encendidos, pero el LED se enciende brevemente durante unos 3 segundos cuando se pulsa el botón correspondiente	El teclado de dos columnas se activó en una ubicación que estaba definida en el sistema como un teclado de una columna	Verifique la configuración del sistema para confirmar que el teclado esté definido actualmente como un teclado de una columna. Si fuera así, desactive el dispositivo en el sistema, elimine el teclado de una columna del sistema y luego añádalo nuevamente como un nuevo teclado de dos columnas.
	El teclado de dos columnas no ha sido activado en el sistema	Active el teclado de dos columnas de acuerdo con la Guía de configuración del sistema.

[1] Los menús locales de ajuste de la intensidad máxima y de la intensidad mínima sólo son accesibles si el dispositivo está en el modo de atenuación.

HOMEWORKS Vierti

Teclado híbrido

04366921 Rev A
12/2025

Leia antes de instalar.

Português

HQ-HD

HQ-HD-2

220 – 240 V~ 50/60 Hz

1 A 150 W LED

250 W Inc./Hal./ELV

Componentes incluídos

Teclado híbrido expandido

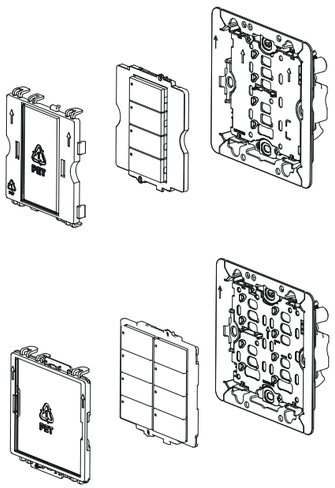
Placa de montagem*

Kit de botões

Tampa de construção

Parafusos de montagem

*** Quando incluído**



1 Desligue a alimentação do disjuntor ou retire o fusível

AVISO: RISCO DE CHOQUE.
Pode resultar em ferimentos graves ou morte. Isole sempre a fonte de alimentação da rede elétrica ou retire o fusível antes de fazer instalações ou manutenção.

2 Tipos e tensão de carga

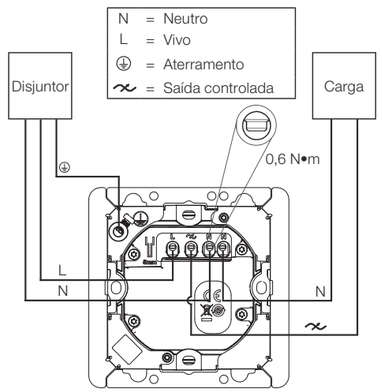
Tipos de cargas	Carga mínima		Carga máxima	Conexão neutra	
	Com neutro	Sem neutro		Dimerização	Comutação
LED[1]	0 W	10 W	1 A 150 W	Preferencial	Necessária
ELV com LEDs	10 W	-	250 W	Necessária	
ELV com Inc./Hal.	10 W	-	250 W	Necessária	
Inc./Hal.	0 W	10 W	250 W	Preferencial	
PHPM-PA-CE	1 interface	-	3 interfaces	Necessária	
GRX-TVI	1 interface	-	3 interfaces	Necessária	

[1] A corrente do LED é de 1 A. Se não houver corrente especificada na lâmpada de LED, pode-se usar potência de 150 W.
NOTA: não instale teclados híbridos para controlar soquetes ou aparelhos motorizados.

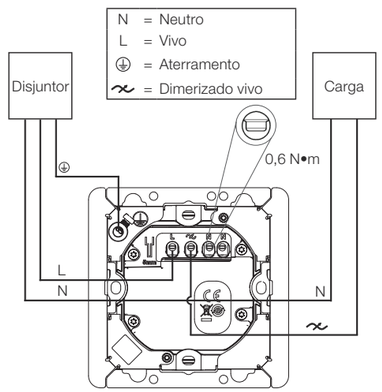
3 Cabeamento

Conecte os cabos à parte traseira do teclado, conforme exibido no diagrama.

Com cabeamento neutro (modo de dimerização ou comutação):



Sem cabeamento neutro (somente modo de dimerização):

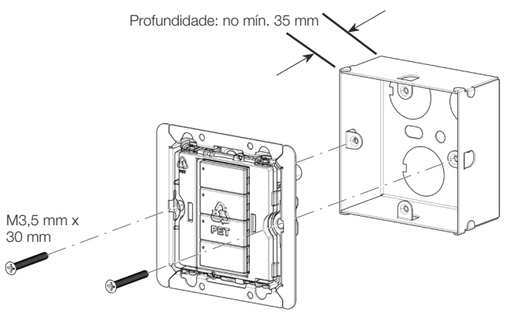




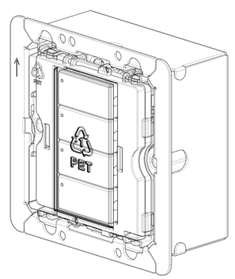
Os produtos devem ser instalados de acordo com as mais recentes regulamentações de cabeamento para edifícios.

Nota: os terminais foram projetados para ter somente um cabo por terminal.

4A Montagem de teclado de 1 coluna

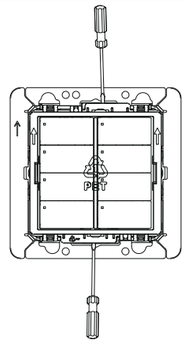


Monte o teclado híbrido na caixa de passagem usando os furos localizados horizontalmente, conforme exibido.

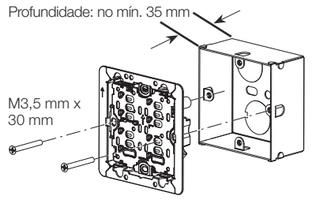


O espelho vem com instruções de instalação. Substitua a tampa de construção pelo espelho após a conclusão da construção.

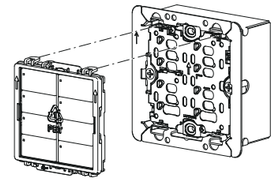
4B Montagem em teclado de 2 colunas



Com uma chave de fenda ou ferramenta semelhante, force suavemente o meio da tampa de construção para soltá-la. Depois retire a tampa do teclado. O kit de botões deve permanecer nessa tampa durante a retirada.



Monte o teclado na caixa de passagem usando somente os furos localizados horizontalmente, conforme exibido. Os furos para montagem vertical não são compatíveis com caixas de passagem quadradas. Não as utilize.



Encaixe a tampa de construção no teclado, prendendo primeiramente os dois ilhoses superiores e, depois, os dois inferiores.

5 Conecte a alimentação do disjuntor ou instale o fusível

6 Configure o sistema

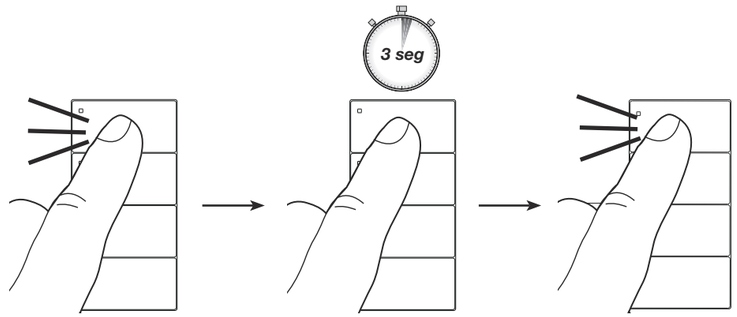
Para controlar outros dimmers, interruptores e persianas, este teclado híbrido deve ser usado em um sistema HomeWorks com um processador.
Para configurar o sistema, use o software de programação HomeWorks (é necessário treinamento para acessar o software).
Nota: não tente programar um teclado que não tenha o kit de botões instalado.

IMPORTANTE

1. CUIDADO: use somente com luminárias permanentemente instaladas. Para evitar sobreaquecimento e possíveis danos a outros equipamentos, não use para controlar soquetes.
2. Instale de acordo com as normas locais e nacionais.
3. Para uso somente em ambientes fechados, entre 0 °C e 40 °C; 0%–90% de umidade, sem condensação.

Voltar às configurações de fábrica

Nota: reverter o teclado híbrido à configuração de fábrica o retirará do sistema e apagará toda a programação.
Nota: em teclados de 2 colunas, as etapas a seguir devem ser executadas na coluna da esquerda.
Etapa 1: pressione três vezes o botão superior do teclado híbrido (exceto sobe/desce). NÃO solte após a terceira vez.
Etapa 2: mantenha o botão pressionado na terceira vez até que todos os LEDs comecem a piscar lentamente (cerca de 3 segundos).
Etapa 3: solte imediatamente o botão e pressione-o três vezes novamente. Os LEDs de status do teclado piscarão rapidamente.
O teclado híbrido agora está com as configurações de fábrica.

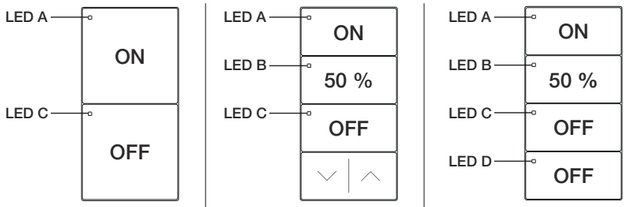


LUTRON

Funcionamento padrão

Funcionamento padrão do botão exibido. Somente a coluna da esquerda de um teclado de 2 colunas é funcional no estado padrão. O funcionamento padrão será sobrescrito pelo software do sistema durante a configuração.

Nota: a nomeação dos LED usada abaixo destina-se ao uso na tabela de solução de problemas. Em um teclado de 2 colunas, somente os LEDs da coluna da esquerda apresentarão os problemas para serem solucionados.



2 botões | 3 botões com sobe/desce | 4 botões

Ajuda

Centro de suporte ao HomeWorks

Para suporte adicional com instalação, programação e solução de problemas

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 ou +44.(0)20.7702.0657

EAU:
+800.031.10102 ou +971.4.299.1224

Índia:
000800.050.1992

Outros países:
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Garantia limitada:
www.lutron.com/warranty ou ligue para +1.610.282.3800 para receber uma cópia impressa.

Por meio deste documento, a Lutron Electronics Co., Inc. declara que os equipamentos de rádio tipo HQ-HD e HQ-HD-2 atendem à diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade da União Europeia está disponível no endereço: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti e qualquer outra aparência visual parecida e as logomarcas são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Lutron Electronics Co. Inc., nos EUA e/ou em outros países.

Todos os nomes de produtos, logomarcas e marcas são proprietários.

©2024 – 2025 Lutron Electronics Co., Inc.

Resolução de problemas

Problemas	Possível causa	Ação
O LED A pisca 1 segundo ON e 1 segundo OFF	Os cabos de saída vivo e dimerizado vivo/controlados estão invertidos	Verifique o cabeamento na etapa 3 das instruções.
Os LEDs A e C alternam piscando 1 segundo ON e 1 segundo OFF	Sobretensão detectada	1. Certifique-se de que a voltagem de entrada do dispositivo seja menor que 260 V~. 2. Verifique se o dispositivo não está controlando um transformador magnético de baixa voltagem.
O LED A está constantemente aceso (ON) O LED C pisca 1 segundo ON e 1 segundo OFF	Sobrecorrente detectada	1. Verifique o cabeamento na etapa 3 das instruções. Verifique se os cabos neutro e dimerizado vivo não estão trocados. 2. Verifique se há curto-circuito no fio neutro ou de aterramento em todos os pontos do cabeamento, inclusive na carga. 3. Substitua a(s) carga(s) e verifique se falhou(aram) por curto-circuito.
Os LEDs A e C piscam juntos 1 segundo ON e 1 segundo OFF	Sobreaquecimento detectado	1. Verifique se a carga está entre as tensões descritas nas instruções. 2. Certifique-se de que a temperatura ambiente seja menor que 40 °C.
Os LEDs não estão funcionando bem ou estão tremulando/com ruído	A extremidade inferior não está ajustada[1]	Pode ser necessário ajustar a extremidade inferior para obter melhor desempenho da lâmpada de LED. Se o dispositivo estiver ativado no sistema, a extremidade pode ser ajustada no aplicativo da Lutron. Se não, pode ser ajustada localmente, seguindo as instruções da nota 851 (P/N 048851).
	A lâmpada não é compatível com o dimmer Lutron em uso	Verifique se as lâmpadas de LED estão marcadas como dimerizáveis. Substitua a(s) lâmpada(s).
	A lâmpada não é compatível sem uso do cabo neutro/aterramento	Acrescente o cabo neutro ao teclado híbrido. Veja a etapa 3 das instruções.
As lâmpadas de LED não dimerizam o suficiente para baixo	A extremidade inferior não está ajustada[1]	Pode ser necessário ajustar a extremidade inferior para obter melhor desempenho da lâmpada de LED. Se o dispositivo estiver ativado no sistema, a extremidade pode ser ajustada no aplicativo da Lutron. Se não, pode ser ajustada localmente, seguindo as instruções da nota 851 (P/N 048851).
As lâmpadas de LED piscam repetidamente na extremidade superior	A extremidade superior precisa de ajuste[1]	Pode ser necessário ajustar a extremidade superior para obter melhor desempenho da lâmpada de LED. Se o dispositivo estiver ativado no sistema, a extremidade pode ser ajustada no aplicativo da Lutron. Se não, pode ser ajustada localmente, seguindo as instruções da nota 851 (P/N 048851).
	A lâmpada não é compatível com o dimmer Lutron em uso	Verifique se as lâmpadas de LED estão marcadas como dimerizáveis. Substitua a(s) lâmpada(s).
	A lâmpada não é compatível sem uso do cabo neutro/aterramento	Acrescente o cabo neutro ao teclado híbrido. Veja a etapa 3 das instruções.
Não é possível controlar uma persiana/cortina, um dimmer ou interruptor específico quando um botão está pressionado no teclado híbrido	O dimmer, interruptor ou a persiana/cortina não está atribuído(a) ao teclado híbrido.	Consulte o software de programação e certifique-se de que o dispositivo esteja atribuído ao teclado híbrido. Faça uma transferência e certifique-se de que tenha sido bem-sucedida.
	Ocorreu uma falha na(s) lâmpada(s) controlada(s) pelo dimmer/interruptor	Substitua a(s) lâmpada(s).
	O dimmer, interruptor ou a persiana/cortina não está energizado(a)	1. O disjuntor está DESLIGADO ou o fusível está danificado. LIGUE O disjuntor ou substitua o fusível. 2. Verifique se o cabeamento não está solto.
	Os dispositivos estão fora da faixa de alcance ou posicionados muito perto de um dispositivo de 2,4 GHz de outra marca ou de outra fonte potencial de interferência	Verifique se o dispositivo foi posicionado a 6 m de outros dois dispositivos sem fio adicionais compatíveis, e a mais de 2 m de fontes de interferência sem fio, como micro-ondas, pontos de acesso sem fio (WAPs), etc.
O dimmer, interruptor ou a persiana/cortina não chega até o nível ou posição desejada quando um botão do teclado híbrido está pressionado	O botão não foi programado corretamente	Consulte o software de programação e certifique-se de que o dispositivo esteja atribuído ao teclado híbrido. Faça uma transferência e certifique-se de que tenha sido bem-sucedida.
	Os dispositivos estão fora da faixa de alcance ou posicionados muito perto de um dispositivo de 2,4 GHz de outra marca ou de outra fonte potencial de interferência	Verifique se o dispositivo foi posicionado a 6 m de outros dois dispositivos sem fio adicionais compatíveis, e a mais de 2 m de fontes de interferência sem fio, como micro-ondas, pontos de acesso sem fio (WAPs), etc.
Todos os LEDs de status do teclado híbrido piscam quando algum botão é pressionado	O teclado híbrido está no modo de configuração de fábrica e não foi configurado para funcionar em um sistema	Consulte o software de programação e certifique-se de que o dispositivo esteja atribuído ao teclado híbrido. Faça uma transferência e certifique-se de que tenha sido bem-sucedida.
As luzes não acendem quando um botão do teclado híbrido é pressionado ou não atinge os níveis desejados	O teclado híbrido está sem energia	1. O disjuntor está DESLIGADO ou o fusível está danificado. LIGUE O disjuntor ou substitua o fusível. 2. Verifique se o cabeamento não está solto.
	As lâmpadas estão queimadas ou não foram instaladas	Substitua ou instale as lâmpadas.
	Lâmpadas não dimerizáveis	Se estiver usando lâmpadas não dimerizáveis, troque-as por dimerizáveis.
	Programação inadequada	Programe de acordo com o Guia de configuração do sistema.
As lâmpadas conectadas ACENDEM quando o botão superior do teclado híbrido é pressionado, depois se APAGAM	A carga está abaixo da exigência mínima	Certifique-se de que a carga conectada atenda à exigência mínima para o controle. Veja a etapa 2, Tipos e tensão de carga.
	Programação inadequada	Programe de acordo com o Guia de configuração do sistema.
O espelho está quente	Dissipação de controle de estado sólido	Os teclados híbridos de estado sólido dissipam internamente cerca de 2% do total da carga conectada. É normal esquentarem durante o uso.
Os LEDs da coluna da direita de um teclado de 2 colunas não estão acesos, mas o LED acende por cerca de 3 segundos quando o botão correspondente é pressionado	O teclado de 2 colunas foi ativado em um local que foi definido no sistema como teclado de 1 coluna	Verifique a configuração do sistema para confirmar que o teclado está definido como de 1 coluna. Se estiver, desative o dispositivo no sistema, retire o teclado de 1 coluna do sistema e redefina-o como de 2 colunas.
	O teclado de 2 colunas não foi ativado no sistema	Ative-o de acordo com o Guia de configuração do sistema.

[1] Os menus locais de ajuste das extremidades superior e inferior somente ficam acessíveis se o dispositivo estiver no modo de dimerização.

HOMEWORKS Vierti

Hybrid-Bedienstelle

04366921 Rev. A
12/2025

Bitte vor der Installation lesen.

Deutsch

HQ-HD

HQ-HD-2

220 – 240 V~ 50/60 Hz

1 A 150 W LED

250 W Glüh/Halo/ELV

Inbegriffene Komponenten

Bulk Hybrid-Bedienstelle

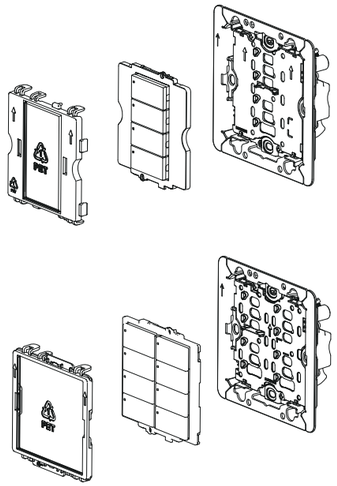
Befestigungsplatte*

Tastenkit

Rahmen

Befestigungsschrauben

*** Wenn im Lieferumfang inbegriffen**



1 Strom am Trennschalter ausschalten oder Sicherung entfernen

WARNUNG: STROMSCHLAGGEFAHR.
Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen. Vor der Wartung bzw. vor dem Einbau Gerät von der Stromversorgung trennen oder Sicherung herausziehen.

2 Lasttypen und Nennwerte

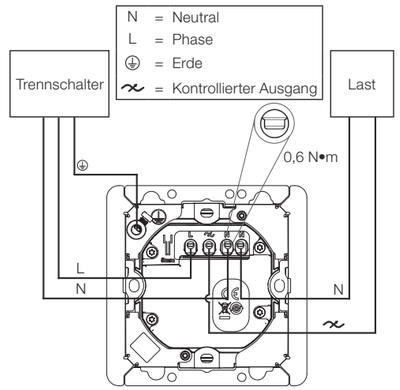
Lasttypen	Min. Last		Max. Last	Neutraler Anschluss	
	Mit Neutral	Ohne Neutral		Dimmen	Schaltvorgang
LED[1]	0 W	10 W	1 A 150 W	Bevorzugt	Erforderlich
ELV mit LEDs	10 W	-	250 W	Erforderlich	
ELV mit Glüh/Halo	10 W	-	250 W	Erforderlich	
Glüh/Halo	0 W	10 W	250 W	Bevorzugt	
PHPM-PA-CE	1 Schnittstelle	-	3 Schnittstellen	Erforderlich	
GRX-TVI	1 Schnittstelle	-	3 Schnittstellen	Erforderlich	

[1] LED-Nennwert ist 1 A. Wenn kein Nennwert auf der LED-Lampe angegeben ist, kann der Nennwert von 150 W angesetzt werden.
HINWEIS: Keine Hybrid-Bedienstellen an Steuerbuchsen oder motorbetriebene Geräte anschließen.

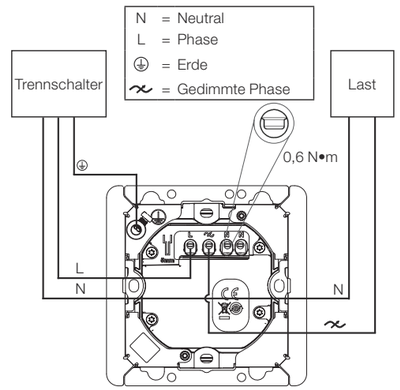
3 Verkabelung

Kabel auf der Rückseite der Bedienstelle wie auf dem Diagramm dargestellt verbinden.

Mit neutraler Verkabelung (Dimmer- oder Schaltmodus):



Ohne neutrale Verkabelung (nur Dimmermodus):

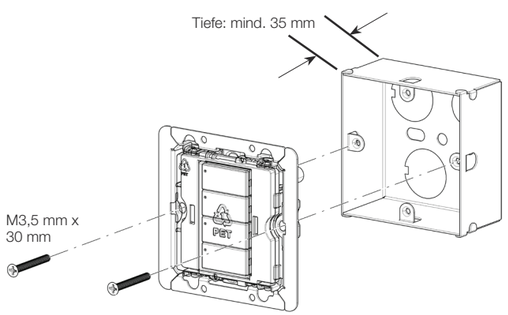


5 mm

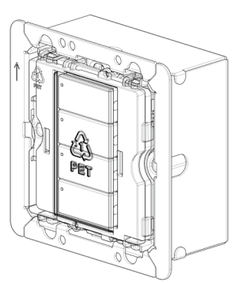
Alle Produkte sind gemäß den aktuellen Gebäude- und Verkabelungsvorschriften zu installieren.

Hinweis: Die Anschlüsse sind jeweils nur für ein Kabel vorgesehen.

4A Befestigung einer Bedienstelle mit 1 Tastengruppen

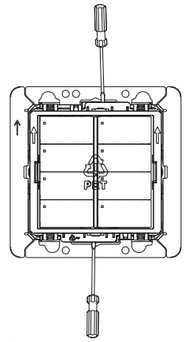


Hybrid-Bedienstelle nur über die horizontalen Schrauböffnungen wie abgebildet an der Backbox befestigen.

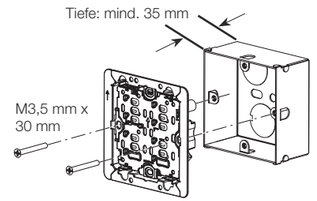


Die Installationsanleitung für die Abdeckung liegt der Abdeckung bei. Nach Abschluss der Arbeiten wird der Rahmen wieder mit der Abdeckung angebracht.

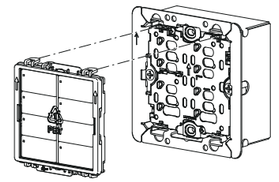
4B Befestigung einer Bedienstelle mit 2 Tastengruppen



Mitte des Rahmens mit einem Schraubendreher oder ähnlichen Werkzeug anheben und lösen. Anschließend die Abdeckung von der Bedienstelle entfernen. Das Tastenkit sollte während dem Ausbau im Rahmen bleiben.



Bedienstelle nur über die horizontalen Schrauböffnungen wie abgebildet an der Backbox befestigen. Die senkrechten Befestigungsöffnungen sind mit quadratischen Backbox-Modellen nicht kompatibel und sollten daher nicht verwendet werden.



Rahmen wieder auf der Bedienstelle einrasten lassen. Dabei rasten die beiden oberen Ecken zuerst und anschließend die unteren Ecken ein.

5 Stromzufuhr am Sicherungskasten einschalten oder Sicherung installieren

6 Systemeinrichtung

Diese Hybrid-Bedienstelle muss zur Ansteuerung/Kontrolle der Dimmer, Schalter und Rollos in einem HomeWorks-System mit einem Prozessor verwendet werden.

Die HomeWorks-Programmiersoftware dient der Einrichtung des Systems (für den Zugriff auf die Software sind Schulungen erforderlich).

Hinweis: Bedienstellen dürfen nicht programmiert werden, wenn kein Tastenkit installiert ist.

WICHTIG

1. VORSICHT: Nur mit permanent installierter Beleuchtung verwenden. Um eine Überhitzung und mögliche Schäden an anderen Geräten zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht zum Ansteuern von Buchsen verwendet werden.
2. Die Installation muss gemäß allen örtlichen Vorschriften erfolgen.
3. Nur für den Innenbereich zwischen 0 °C und 40 °C; 0 %–90 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend.

Auf werkseitige Einstellungen zurücksetzen

Hinweis: Bei Zurücksetzen der Hybrid-Bedienstelle auf werkseitige Einstellungen wird die Hybrid-Bedienstelle vom System getrennt und die gesamte Programmierung wird gelöscht.

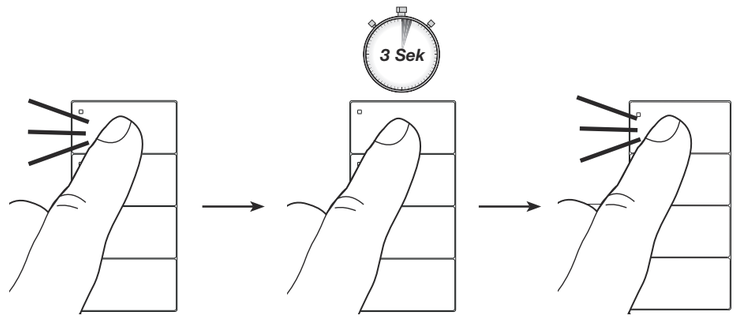
Hinweis: Bei einer Bedienstelle mit 2 Tastengruppen sind die nachfolgenden Schritte auf der linken Seite zu befolgen.

Schritt 1: Die obere Taste auf der Hybrid-Bedienstelle dreimal antippen (nicht Heben/Senken). Nach dem dritten Mal NICHT loslassen.

Schritt 2: Taste nach dem dritten Antippen gedrückt halten, bis alle Status-LEDs langsam blinken (ca. 3 Sekunden).

Schritt 3: Taste jetzt sofort loslassen und erneut dreimal antippen. Die Status-LEDs auf der Hybrid-Bedienstelle blinken schnell.

Die Hybrid-Bedienstelle wurde auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt.

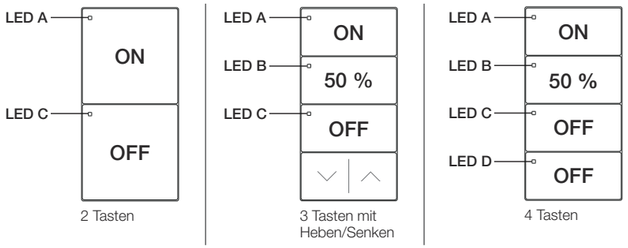


LUTRON

Standardbetrieb

Standardtastenbetrieb abgebildet. Auf einer Bedienstelle mit 2 Tastengruppen ist nur die linke Seite der LEDs im Standardzustand funktionsfähig. Der Standardbetrieb wird bei der Systemeinrichtung von der Systemsoftware überschrieben.

Hinweis: Die LED-Etiketten im Lieferumfang werden in Verbindung mit der Tabelle zur Fehlersuche und -behebung verwendet. Auf einer Bedienstelle mit 2 Tastengruppen verweist nur die linke Seite der LEDs auf die Symptome im Rahmen der Fehlersuche und -behebung.



Hilfe

HomeWorks-Kundenzentrum

Für zusätzliche Unterstützung bei der Installation, Programmierung und Fehlersuche und -behebung:

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 oder
+44.(0)20.7702.0657

VAE:
+800.031.10102 oder
+971.4.299.1224

Indien:
000800.050.1992

Sonstige Länder (gebührenpflichtig):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Eingeschränkte Garantie:
www.lutron.com/warranty oder wenden Sie sich telefonisch an +1.610.282.3800, um ein gedrucktes Exemplar anzufordern.

CE

Hiermit erklärt Lutron Electronics Co. Inc, dass diese Funkgeräte vom Typ HQ-HD und HQ-HD-2 den Auflagen laut Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse abgerufen werden: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti und alle entsprechenden Handelsaufmachungen und Logos sind Marken oder eingetragene Marken der Lutron Electronics Co., Inc. in den USA bzw. in anderen Ländern.

Alle anderen Produktnamen, Logos und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

Fehlersuche und -behebung

Probleme	Wahrscheinliche Ursache	Aktion
LED A blinkt – 1 Sekunde EIN, 1 Sekunde AUS	Kabel für Phase und gedimmte Phase/kontrollierter Ausgang wurden verdreht	Verkabelung anhand Schritt 3 in der Anleitung prüfen.
LEDs A und C blinken abwechselnd – 1 Sekunde EIN, 1 Sekunde AUS	Überspannungszustand erfasst	1. Die Eingangsspannung zum Gerät beträgt weniger als 260 V~. 2. Sicherstellen, dass das Gerät keinen magnetischen Niederspannungsgtrafo ansteuert.
LED A leuchtet kontinuierlich AUF LED C blinkt – 1 Sekunde EIN, 1 Sekunde AUS	Überstromzustand erfasst	1. Verkabelung anhand Schritt 3 in der Anleitung prüfen. Sicherstellen, dass die neutralen und gedimmten Phasenkabel nicht verwechselt wurden. 2. Alle Anschlüsse (einschließlich an der Last) auf Kurzschluss an Neutral oder Erde prüfen. 3. Last(en) auswechseln, wenn ein Kurzschluss vorliegt.
LEDs A und C blinken zusammen – 1 Sekunde EIN, 1 Sekunde AUS	Übertemperaturzustand erfasst	1. Sicherstellen, dass die Last den Nennwerten in der Anleitung entspricht. 2. Sicherstellen, dass die Umgebungstemperatur unter 40 °C liegt.
LED-Lampen funktionieren nicht gut oder flackern/brummen	Low-End-Werte sind nicht eingestellt[1]	Ggf. muss das Low-End Trim angepasst werden, damit die LED-Lampe optimal genutzt werden kann. Ist das Gerät im System aktiviert, können die Trim-Werte über die Lutron-App eingestellt werden. Wenn nicht, müssen die Trim-Werte vor Ort anhand der Anleitung in der Anwendungsnotiz Nr. 851 (Best.-Nr. 048851) eingestellt werden.
	Die Lampe ist mit Ihrem Lutron-Dimmer nicht kompatibel	Sicherstellen, dass die LED-Lampen gedimmt werden können. Lampe(n) wieder anbringen.
	Die Lampe ist ohne neutrale Verkabelung nicht kompatibel	Neutral der Hybrid-Bedienstelle hinzufügen. Siehe Schritt 3 in der Anleitung.
LED-Lampen lassen sich nicht stark genug dimmen	Low-End-Werte sind nicht eingestellt[1]	Ggf. muss das Low-End Trim angepasst werden, damit die LED-Lampe optimal genutzt werden kann. Ist das Gerät im System aktiviert, können die Trim-Werte über die Lutron-App eingestellt werden. Wenn nicht, müssen die Trim-Werte vor Ort anhand der Anleitung in der Anwendungsnotiz Nr. 851 (Best.-Nr. 048851) eingestellt werden.
LED-Lampen flackern wiederholt am oberen Ende	Die High-End-Werte müssen eingestellt werden[1]	Ggf. muss das High-End Trim angepasst werden, damit die LED-Lampe optimal genutzt werden kann. Ist das Gerät im System aktiviert, können die Trim-Werte über die Lutron-App eingestellt werden. Wenn nicht, müssen die Trim-Werte vor Ort anhand der Anleitung in der Anwendungsnotiz Nr. 851 (Best.-Nr. 048851) eingestellt werden.
	Die Lampe ist mit Ihrem Lutron-Dimmer nicht kompatibel	Sicherstellen, dass die LED-Lampen gedimmt werden können. Lampe(n) wieder anbringen.
	Die Lampe ist ohne neutrale Verkabelung nicht kompatibel	Neutral der Hybrid-Bedienstelle hinzufügen. Siehe Schritt 3 in der Anleitung.
Ein Dimmer, Schalter bzw. ein Rollo oder ein Vorhang reagieren nicht bei Tastenbetätigung auf der Hybrid-Bedienstelle	Der Dimmer, Schalter bzw. das Rollo oder der Vorhang wurden der Hybrid-Bedienstelle nicht zugeordnet	Siehe Programmiersoftware. Das Gerät muss der Hybrid-Bedienstelle zugeordnet sein. Transfer durchführen und sicherstellen, dass dieser erfolgreich war.
	Fehler bei den Lampen, die vom Dimmer/Schalter angesteuert werden	Lampe(n) wieder anbringen.
	Dimmer, Schalter, Rollo bzw. Vorhang werden nicht bestromt	1. Trennschalter ist AUS oder die Sicherung ist fehlerhaft. Trennschalter EINschalten oder Sicherung wieder einsetzen. 2. Sicherstellen, dass die Anschlüsse/Verbindungen sich nicht gelockert haben.
	Geräte befinden sich nicht im Betriebsbereich oder sind zu nahe an einem externen 2,4-GHz-Gerät (das nicht von Lutron stammt) oder einer anderen potenziellen Störquelle positioniert	Dieses Gerät darf nicht mehr als 6 m von zwei weiteren kompatiblen drahtlosen Geräten oder mehr als 2 m von drahtlosen Störquellen wie Mikrowellen, WAPs usw. entfernt sein.
Dimmer, Schalter oder Rollo bzw. Vorhang fährt nicht auf die gewünschte Stufe oder Position, wenn eine Taste auf der Hybrid-Bedienstelle betätigt wird	Die Taste wurde nicht richtig programmiert	Siehe Programmiersoftware. Das Gerät muss der Hybrid-Bedienstelle zugeordnet sein. Transfer durchführen und sicherstellen, dass dieser erfolgreich war.
	Geräte befinden sich nicht im Betriebsbereich oder sind zu nahe an einem externen 2,4-GHz-Gerät (das nicht von Lutron stammt) oder einer anderen potenziellen Störquelle positioniert	Dieses Gerät darf nicht mehr als 6 m von zwei weiteren kompatiblen drahtlosen Geräten oder mehr als 2 m von drahtlosen Störquellen wie Mikrowellen, WAPs usw. entfernt sein.
Alle Status-LEDs auf der Hybrid-Bedienstelle blinken bei Betätigung einer beliebigen Taste	Die Hybrid-Bedienstelle befindet sich im Modus mit den werkseitigen Standardeinstellungen und wurde noch nicht für das System konfiguriert	Siehe Programmiersoftware. Das Gerät muss der Hybrid-Bedienstelle zugeordnet sein. Transfer durchführen und sicherstellen, dass dieser erfolgreich war.
Lampen reagieren nicht auf eine Tastenbetätigung auf der Hybrid-Bedienstelle bzw. fahren nicht auf die gewünschte Beleuchtungsstufe	An der Hybrid-Bedienstelle liegt keine Spannung an	1. Trennschalter ist AUS oder die Sicherung ist fehlerhaft. Trennschalter EINschalten oder Sicherung wieder einsetzen. 2. Sicherstellen, dass die Anschlüsse/Verbindungen sich nicht gelockert haben.
	Lampen ausgebrannt oder nicht installiert	Lampen werden wieder angebracht oder installiert.
	Nicht dimmbare Lampen	Wenn nicht dimmbare Lampen verwendet werden, müssen diese durch dimmbare Lampen ersetzt werden.
	Falsche Programmierung	Die Programmierung muss entsprechend dem Einrichtungsleitfaden des Systems erfolgen.
Angeschlossene Lampen schalten sich EIN, wenn auf der Hybrid-Bedienstelle eine Taste betätigt wird, und schalten sich dann wieder AUS	Last liegt unter den Mindestlastanforderungen	Die angeschlossene Last muss den entsprechenden Mindestlastanforderungen für die Ansteuerung entsprechen. Siehe Schritt 2 „Lasttypen und Nennwerte“.
	Falsche Programmierung	Die Programmierung muss entsprechend dem Einrichtungsleitfaden des Systems erfolgen.
Abdeckung ist warm	Verlust der Festkörpersteuerleistung	Festkörper-Hybrid-Bedienstellen verlieren intern ca. 2 % der angeschlossenen Gesamtlast. Es ist normal, wenn sich Hybrid-Bedienstellen während des Betriebs warm anfühlen.
Die LEDs auf der rechten Seite einer Bedienstelle mit 2 Tastengruppen leuchten nicht auf. Aber die LED schaltet sich 3 Sekunden lang kurz ein, wenn auf die entsprechende Taste gedrückt wird	Die Bedienstelle mit 2 Tastengruppen wurde an einer Stelle aktiviert, die im System als Bedienstelle mit 1 Tastengruppe definiert ist	Anhand der Systemkonfiguration muss bestätigt werden, ob die Bedienstelle zurzeit als Bedienstelle mit 1 Tastengruppe definiert ist. Ist dies der Fall, muss das Gerät im System deaktiviert, die Bedienstelle mit 1 Tastengruppe aus dem System entfernt und dann erneut als Bedienstelle mit 2 Tastengruppen hinzugefügt werden.
	Die Bedienstelle mit 2 Tastengruppen wurde noch nicht im System aktiviert	Die Aktivierung der Bedienstelle mit 2 Tastengruppen muss entsprechend dem Einrichtungsleitfaden des Systems erfolgen.

[1] Die lokalen High-End- und Low-End-Trim-Menüs sind nur dann verfügbar, wenn sich das Gerät im Dimmermodus befindet.

HOMEWORKS Vierti

Tastierino ibrido

04366921 Rev. A
12/2025

Leggere con attenzione prima di procedere all'installazione.

Italiano

HQ-HD

HQ-HD-2

220 – 240 V~ 50/60 Hz

1 A 150 W LED

250 W Inc./Alog./ELV

Componenti inclusi

Corpo tastierino ibrido

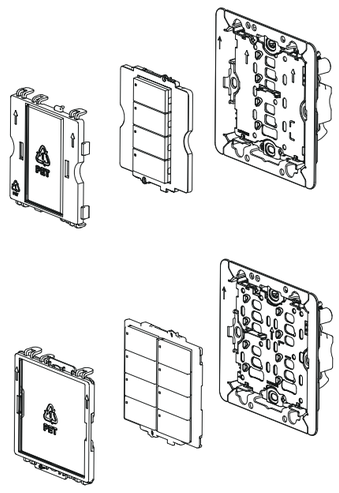
Piastra di fissaggio*

Pulsantiera

Copertura tastierino

Viti di montaggio

*** Quando inclusa**



1 Scollegare l'alimentazione all'altezza dell'interruttore automatico o rimuovere il fusibile

AVVERTENZA. PERICOLO DI FOLGORAZIONE.
Si possono subire lesioni gravi o mortali. Prima di eseguire l'installazione o la manutenzione isolare l'impianto elettrico o rimuovere il fusibile.

2 Tipi di carico e valori nominali

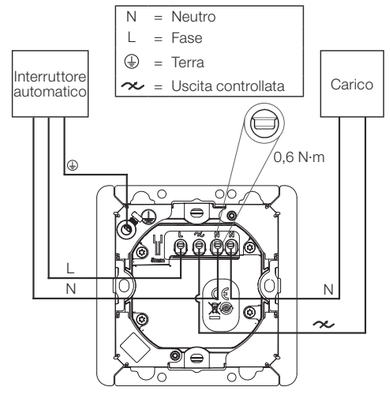
Tipi di carico	Carico minimo		Carico massimo	Connessione al neutro	
	Con neutro	Senza neutro		Dimmeraggio	Commutazione
LED[1]	0 W	10 W	1 A 150 W	Preferita	Obbligatoria
ELV con LED	10 W	-	250 W	Obbligatoria	
ELV con Inc./Alog.	10 W	-	250 W	Obbligatoria	
Inc./Alog.	0 W	10 W	250 W	Preferita	
PHPM-PA-CE	1 interfaccia	-	3 interfacce	Obbligatoria	
GRX-TVI	1 interfaccia	-	3 interfacce	Obbligatoria	

[1] La corrente nominale del LED è di 1 A. Se non è stato specificato alcun valore nominale di corrente per la lampada a led, si può usare un valore nominale di potenza pari a 150 W.
NOTA: Non installare tastierini ibridi per controllare prese o dispositivi motorizzati.

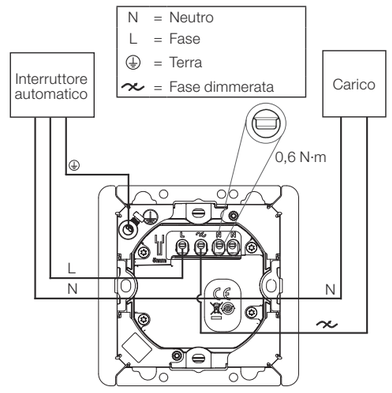
3 Cablaggio

Collegare i cavi al pannello posteriore del tastierino come illustrato nel diagramma.

Con neutro collegato (modalità di dimmeraggio o di commutazione):



Senza neutro collegato (solo modalità di dimmeraggio):

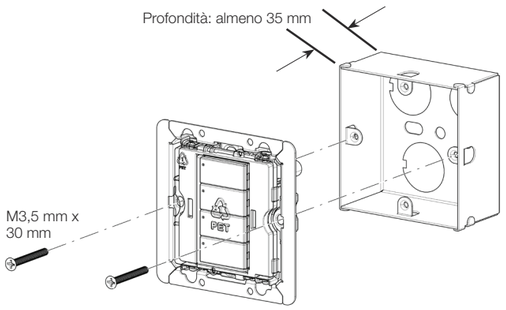


5 mm

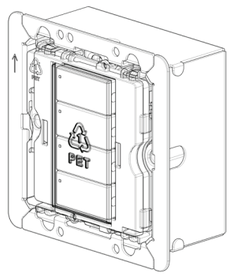
I prodotti devono essere installati in conformità alle norme edilizie e sugli allacciamenti elettrici.

Nota: I terminali sono progettati in modo da accettare solo un cavo per terminale.

4A Montaggio di un tastierino a 1 colonna

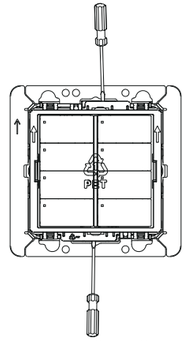


Fissare il tastierino ibrido nella scatola da incasso mediante le viti che vanno inserite solo negli appositi fori situati in orizzontale come illustrato.

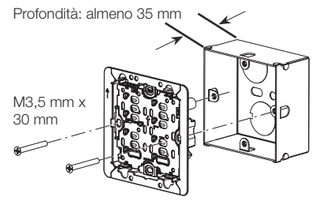


Le istruzioni per l'installazione della placca sono accluse a quest'ultima. Sostituire la copertura del tastierino con la placca una volta completato il montaggio del tastierino.

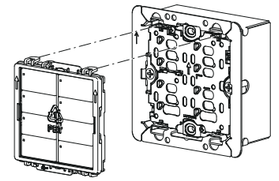
4B Montaggio di un tastierino a 2 colonne



Utilizzando un cacciavite o attrezzo simile, fare leva in su gentilmente sul centro della copertura del tastierino per sbloccarla e rimuoverla dal tastierino. La pulsantiera deve rimanere fissata alla copertura durante la rimozione.



Fissare il corpo tastierino nella scatola da incasso mediante le viti che vanno inserite solo negli appositi fori situati in orizzontale come illustrato. Le viti di fissaggio verticale non sono compatibili con una scatola da incasso quadrata. Non usarle.



Inserire a scatto la copertura sul tastierino – prima le due linguette di bloccaggio superiori e poi le due inferiori.

5 Collegare l'alimentazione all'altezza dell'interruttore automatico o inserire il fusibile

6 Configurazione del sistema

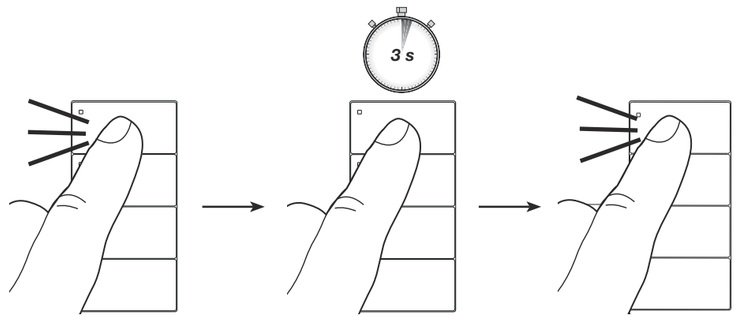
Per il controllo di altri dimmer, interruttori e tende questo tastierino ibrido deve essere impiegato in un sistema HomeWorks con un processore. Usare il software di programmazione HomeWorks per configurare il sistema (per accedere al software è necessaria un'adeguata formazione).
Nota: Non tentare di programmare un tastierino se non è stata installata una pulsantiera.

NOTA BENE

1. ATTENZIONE: Usare il tastierino solo con punti luce installati in modo permanente. Per prevenire un surriscaldamento e danni ad altre apparecchiature, non usarlo per il controllo di prese.
2. Eseguire l'installazione in conformità a tutte le normative elettriche nazionali e locali.
3. Solo per l'uso in locali chiusi a temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C; da 0 al 90% di umidità relativa, senza condensazione.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Nota: Ripristinando un tastierino ibrido alle impostazioni di fabbrica lo si rimuove dal sistema e si cancellano tutti i valori programmati.
Nota: Per un tastierino a 2 colonne, i passaggi seguenti devono essere svolti sulla colonna sinistra.
Passaggio 1: Premere tre volte il pulsante superiore sul tastierino ibrido (tranne alza/abbassa) SENZA rilasciarlo dopo la terza pressione.
Passaggio 2: Mantenere il pulsante premuto alla terza pressione finché tutti i LED di stato non iniziano a lampeggiare lentamente (circa 3 secondi).
Passaggio 3: Rilasciare subito il pulsante e premerlo di nuovo tre volte. I LED di stato sul tastierino lampeggeranno velocemente.
Si è così ripristinato il tastierino ibrido alle impostazioni di fabbrica.

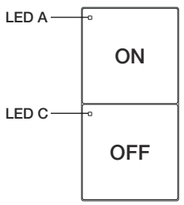


LUTRON

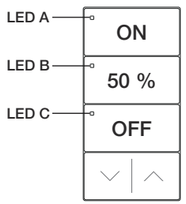
Funzionamento predefinito

È illustrato il funzionamento. Nello stato predefinito solo la colonna sinistra di un tastierino a 2 colonne è funzionale. Le operazioni predefinite saranno sovrascritte dal software del sistema durante la configurazione di quest'ultimo.

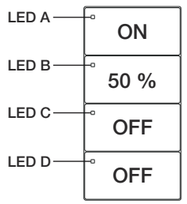
Nota: Le etichette dei LED illustrate qui sotto vanno utilizzate con la tabella di risoluzione dei problemi. In un tastierino a 2 colonne, solo la colonna sinistra di LED segnalerà problemi che possono essere risolti consultando la tabella.



2 pulsanti



3 pulsanti con alza/abbassa



4 pulsanti

Assistenza

Centro di assistenza HomeWorks

Per ulteriore assistenza per l'installazione, la programmazione e la risoluzione dei problemi

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 o +44.(0)20.7702.0657

EAU:
+800.031.10102 o +971.4.299.1224

India:
000800.050.1992

Altri Paesi (tariffa di teleselezione):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Garanzia limitata:
www.lutron.com/warranty o chiamare +1.610.282.3800 per una copia stampata.

CE

Con la presente Lutron Electronics Co., Inc. dichiara che le apparecchiature radio tipo HQ-HD e HQ-HD-2 sono conformi alla Direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito web: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti ed eventuali logo e trade dress sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Lutron Electronics Co., Inc. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Tutti gli altri nomi di prodotto, loghi e marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

Risoluzione dei problemi

Problemi	Possibili cause	Intervento
Il LED A lampeggia rimanendo ACCESO per 1 secondo e SPENTO per 1 secondo	I cavi di un'uscita sotto tensione e controllata/sotto tensione dimmerata sono scambiati	Controllare il cablaggio facendo riferimento al passaggio 3 delle istruzioni.
I LED A e C lampeggiano rimanendo ACCESI per 1 secondo e SPENTI per 1 secondo	È stata rilevata una sovratensione	1. Accertarsi che la tensione d'ingresso del dispositivo sia minore di 260 V~. 2. Verificare che il dispositivo non stia controllando un trasformatore a bassa tensione magnetico.
Il LED A è costantemente ACCES Il LED C lampeggia rimanendo acceso per 1 secondo e SPENTO per 1 secondo	È stata rilevata una sovracorrente	1. Controllare il cablaggio facendo riferimento al passaggio 3 delle istruzioni. Accertarsi che i cavi di fase dimmerata e del neutro non siano scambiati. 2. Controllare l'eventuale presenza di cortocircuiti verso il neutro o massa in tutti i punti del cablaggio, compreso in corrispondenza del carico. 3. Sostituire ciascun carico per controllare se si è guastato creando un cortocircuito.
I LED A e C lampeggiano rimanendo ACCESI per 1 secondo e SPENTI per 1 secondo	È stata rilevata una sovratemperatura	1. Accertarsi che il carico rientri nei valori nominali specificati nelle istruzioni. 2. Accertarsi che la temperatura ambiente sia minore di 40 °C.
Le lampade a LED non funzionano bene oppure presentano uno sfarfallio o emettono un ronzio	Il livello minimo di illuminazione non è regolato[1]	Potrebbe essere necessario regolare il livello minimo di illuminazione per ottenere prestazioni ottimali da lampade a led. Se il dispositivo è attivato nel sistema, si può regolare il livello di illuminazione dall'app Lutron. Oppure lo si può regolare localmente seguendo le istruzioni della nota applicativa n. 851 (codice articolo 048851).
	La lampada non è compatibile con il dimmer Lutron	Verificare che le lampade a LED siano contrassegnate "dimmerabili". Sostituire le lampade.
	La lampada non è compatibile se il cablaggio viene eseguito senza neutro	Aggiungere il neutro al tastierino ibrido. Vedere il passaggio 3 delle istruzioni.
La lampade a LED non possono essere dimmerate a un livello sufficientemente basso	Il livello minimo di illuminazione non è regolato[1]	Potrebbe essere necessario regolare il livello minimo di illuminazione per ottenere prestazioni ottimali da lampade a led. Se il dispositivo è attivato nel sistema, si può regolare il livello di illuminazione dall'app Lutron. Oppure lo si può regolare localmente seguendo le istruzioni della nota applicativa n. 851 (codice articolo 048851).
Le lampade a LED emettono ripetutamente uno sfarfallio al livello massimo di illuminazione	Occorre regolare il livello massimo di illuminazione[1]	Potrebbe essere necessario regolare il livello massimo di illuminazione per ottenere prestazioni ottimali da lampade a led. Se il dispositivo è attivato nel sistema, si può regolare il livello di illuminazione dall'app Lutron. Oppure lo si può regolare localmente seguendo le istruzioni della nota applicativa n. 851 (codice articolo 048851).
	La lampada non è compatibile con il dimmer Lutron	Verificare che le lampade a LED siano contrassegnate "dimmerabili". Sostituire le lampade.
	La lampada non è compatibile se il cablaggio viene eseguito senza neutro	Aggiungere il neutro al tastierino ibrido. Vedere il passaggio 3 delle istruzioni.
Uno specifico dimmer, interruttore o tenda/tendaggio non viene controllato quando si preme un pulsante del tastierino ibrido	Il dimmer, l'interruttore o la tenda/il tendaggio non è assegnato al tastierino ibrido	Fare riferimento al software di programmazione e accertarsi che il dispositivo sia assegnato al tastierino ibrido. Eseguire un trasferimento e accertarsi che riesca.
	Si è verificato un guasto a una o più delle lampade controllate del dimmer/interruttore	Sostituire le lampade.
	Il dimmer, l'interruttore o la tenda/il tendaggio non è alimentato	1. L'interruttore automatico è APERTO o il fusibile è difettoso. CHIUDERE l'interruttore automatico o sostituire il fusibile. 2. Accertarsi che le connessioni dei cavi non si siano allentate.
	I dispositivi sono fuori portata o troppo vicini a un dispositivo a 2,4 GHz di marca diversa da Lutron o un'altra possibile sorgente di interferenza	Accertarsi che questo dispositivo sia collocato entro 6 m da due dispositivi wireless compatibili aggiuntivi e a oltre 2 m da sorgenti di interferenza wireless come forni a microonde, punti di accesso ecc.
Il dimmer, l'interruttore o la tenda/il tendaggio non va al livello o alla posizione desiderati quando si preme un pulsante del tastierino ibrido	Il pulsante non è stato programmato correttamente	Fare riferimento al software di programmazione e accertarsi che il dispositivo sia assegnato al tastierino ibrido. Eseguire un trasferimento e accertarsi che riesca.
	I dispositivi sono fuori portata o troppo vicini a un dispositivo a 2,4 GHz di marca diversa da Lutron o un'altra possibile sorgente di interferenza	Accertarsi che questo dispositivo sia collocato entro 6 m da due dispositivi wireless compatibili aggiuntivi e a oltre 2 m da sorgenti di interferenza wireless come forni a microonde, punti di accesso ecc.
Tutti i LED di stato sul tastierino ibrido lampeggiano quando si preme un pulsante qualsiasi	Il tastierino ibrido è stato ripristinato alle impostazioni di fabbrica e non è configurato per funzionare in un sistema	Fare riferimento al software di programmazione e accertarsi che il dispositivo sia assegnato al tastierino ibrido. Eseguire un trasferimento e accertarsi che riesca.
I punti luce non rispondono alla pressione di un pulsante del tastierino ibrido o non vanno ai livelli desiderati	Il tastierino ibrido non è alimentato	1. L'interruttore automatico è APERTO o il fusibile è difettoso. CHIUDERE l'interruttore automatico o sostituire il fusibile. 2. Accertarsi che le connessioni dei cavi non si siano allentate.
	Lampadine bruciate o non installate	Sostituire o installare le lampadine.
	Lampade non dimmerabili	Se si usano lampade non dimmerabili, sostituirle con lampade dimmerabili.
	Programmazione non corretta	Eseguire la programmazione seguendo le istruzioni della Guida alla configurazione.
I punti luce collegati si ACCENDONO quando si preme il pulsante superiore del tastierino ibrido e poi si SPENGONO	Il carico è inferiore a quello minimo obbligatorio	Accertarsi che il carico collegato soddisfi il requisito relativo al carico minimo per il controllo. Vedere il passaggio 2, Tipi di carico e valori nominali.
	Programmazione non corretta	Eseguire la programmazione seguendo le istruzioni della Guida alla configurazione.
La placca risulta calda	Dissipazione dal modulo di controllo allo stato solido	I tastierini ibridi allo stato solido dissipano internamente circa il 2% del carico collegato totale. È normale che tastierini ibridi risultino caldi al tatto durante il funzionamento.
I LED sulla colonna destra di un tastierino a 2 colonne non sono accesi, ma un LED si accende brevemente, per circa 3 secondi, quando si preme il pulsante corrispondente	Il tastierino a 2 colonne è stato attivato in un punto in cui è stato definito nel sistema come un tastierino a 1 colonna	Controllare la configurazione del sistema per confermare che il tastierino è attualmente definito come un tastierino a 1 colonna. In caso affermativo, disattivare il dispositivo nel sistema, rimuovere da quest'ultimo il tastierino a 1 colonna e aggiungerlo nuovamente come un tastierino a 2 colonne.
	Il tastierino a 2 colonne non è stato attivato nel sistema	Attivare il tastierino a 2 colonne seguendo le istruzioni della Guida alla configurazione del sistema.

[1] I menu di regolazione locale dei livelli massimo e minimo di illuminazione sono accessibili solo se il dispositivo è nella modalità di dimmeraggio.

HOMEWORKS Vierti

Hybride toetsenblok

04366921 rev. A
12/2025

Lees voordat u met de montage begint.

Nederlands

HQ-HD

HQ-HD-2

220 – 240 V~ 50/60 Hz

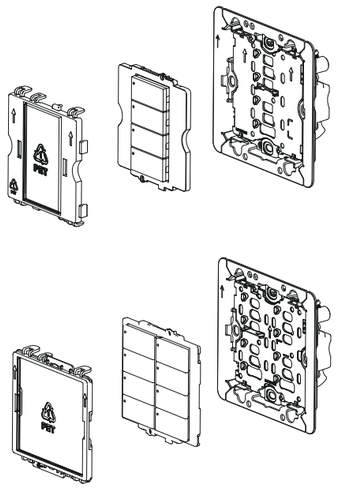
1 A 150 W Led

250 W Gloeil./halog./ ELV

Meegeleverd

Bulk hybride toetsenblok
Montageplaat *
Knoppenset
Constructie-afdekplaatje
Montageschroeven

*** Indien meegeleverd**



1 Schakel de spanning in de groepenkast UIT (schakelautomaat of zekering)

WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN.
Kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Schakel altijd de netspanning uit of verwijder de zekering voordat u begint met installeren of onderhoud uitvoert.

2 Belastingtypes en specificaties

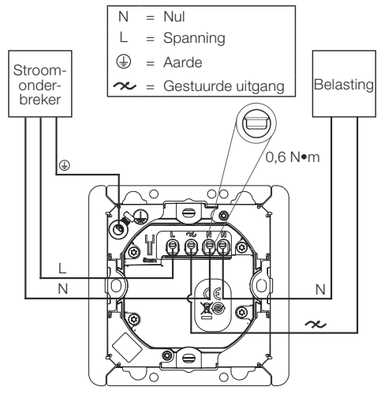
Belastingtype	Minimale belasting		Maximale belasting	Nuldraadverbinding	
	Met nuldraad	Zonder nuldraad		Dimmen	Schakelen
Led[1]	0 W	10 W	1 A 150 W	Gewenst	Vereist
ELV met leds	10 W	-	250 W	Vereist	
ELV met gloeil./hal.	10 W	-	250 W	Vereist	
Gloeil./hal.	0 W	10 W	250 W	Gewenst	
PHPM-PA-CE	1 interface	-	3 interfaces	Vereist	
GRX-TVI	1 interface	-	3 interfaces	Vereist	

[1] Leds zijn geschikt voor 1 A. Als er geen stroomwaarde op de ledlamp staat, kan een vermogen van 150 W worden aangehouden.
OPMERKING: Installeer geen hybride toetsenblokken om contactdozen of gemotoriseerde apparaten te sturen.

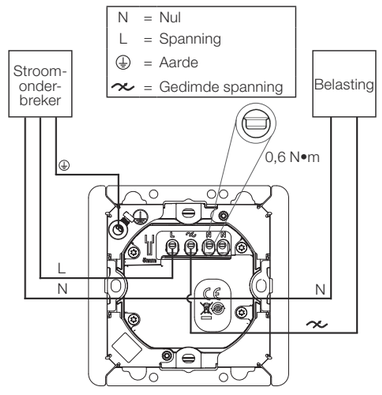
3 Bedrading

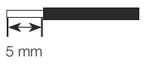
Sluit de draden op de achterkant van het toetsenblok aan zoals weergegeven in het schema.

Met nuldraad (dimmen of schakelen):



Zonder nuldraad (alleen dimmen):

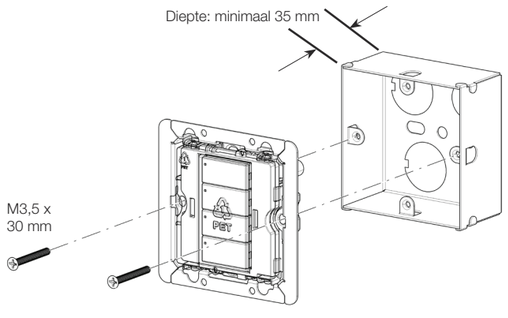




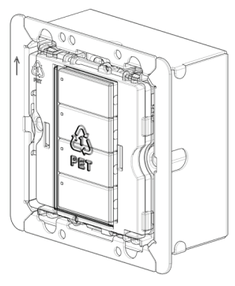
Producten moeten worden geïnstalleerd in overeenstemming met de meest recente bouw-en bedradingsvoorschriften.

Opmerking: Aansluitklemmen zijn ontworpen voor slechts één draad per aansluitklem.

4A Toetsenblok met 1 rij monteren

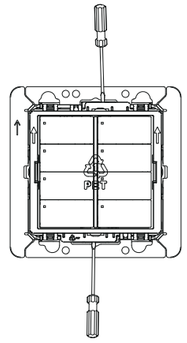


Gebruik alleen de horizontale schroefgaten om het hybride toetsenblok op de inbouwdoos te monteren, zoals weergegeven.

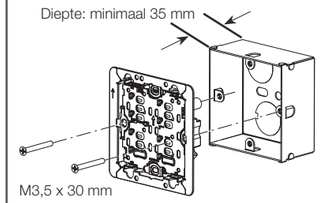


Installatie-instructies voor de muurplaat worden bij de muurplaat meegeleverd. Vervang het constructie-afdekplaatje door een muurplaat nadat de constructie is voltooid.

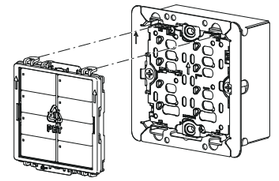
4B Toetsenblok met 2 rijen monteren



Wrik met een schroevendraaier of soortgelijk gereedschap voorzichtig het midden van het constructie-afdekplaatje omhoog om hem los te maken. Verwijder het afdekplaatje van het toetsenblok. De knoppenset moet tijdens het verwijderen in het constructie-afdekplaatje blijven zitten.



Gebruik alleen de horizontale schroefgaten om het toetsenblok op de inbouwdoos te monteren, zoals weergegeven. De verticale montagegaten zijn niet compatibel met een vierkante inbouwdoos. Gebruik die niet.



Klik het constructie-afdekplaatje op het toetsenblok door eerst de twee bovenste en vervolgens de twee onderste drukknopen vast te klikken.

5 Schakel de spanning in de groepenkast IN (schakelautomaat of zekering)

6 Systeemopstelling

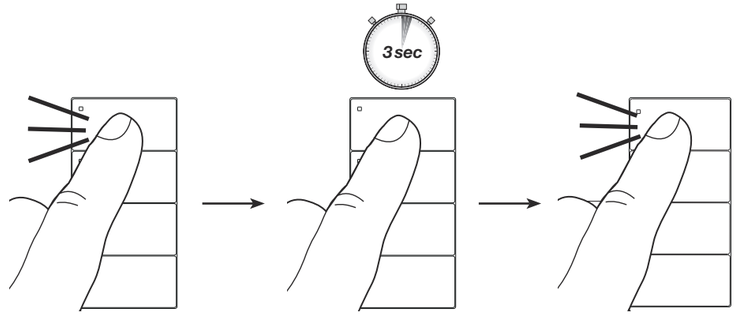
Om andere dimmers, schakelaars en raambekleding te sturen, moet dit hybride toetsenblok in een HomeWorks-systeem met een processor worden gebruikt.
Gebruik de HomeWorks-programmeersoftware om het systeem in te stellen (training is vereist om toegang te krijgen tot de software).
Opmerking: Programmeer het toetsenblok niet als er geen knoppenset is geïnstalleerd.

BELANGRIJK

1. LET OP: Alleen te gebruiken met permanent geïnstalleerde verlichtingsarmaturen. Om oververhitting en mogelijke schade aan andere apparatuur te voorkomen, mag u dit toetsenblok niet gebruiken om contactdozen te sturen.
2. Installeer in overeenstemming met alle landelijke en plaatselijke elektrische normen.
3. Alleen voor gebruik binnenshuis tussen 0 °C en 40 °C; 0%–90% luchtvochtigheid, niet-condenserend.

Fabrieksinstellingen herstellen

Opmerking: Als u de fabrieksinstellingen van een hybride toetsenblok herstelt, wordt het hybride toetsenblok uit het systeem verwijderd en worden alle geprogrammeerde instellingen gewist.
Opmerking: Bij een toetsenblok met 2 rijen moet u de onderstaande stappen in de linkerrij uitvoeren.
Stap 1: Tik drie keer kort op de bovenste knop van het hybride toetsenblok (behalve omhoog/omlaag). Laat de knop na de derde keer NIET los.
Stap 2: Houd de knop bij de derde keer ingedrukt totdat alle status-leds langzaam gaan knipperen (ongeveer 3 seconden).
Stap 3: Laat de knop onmiddellijk los en tik opnieuw drie keer kort op de knop. De status-leds op het hybride toetsenblok gaan snel knipperen.
De fabrieksinstellingen van het hybride toetsenblok zijn nu hersteld.

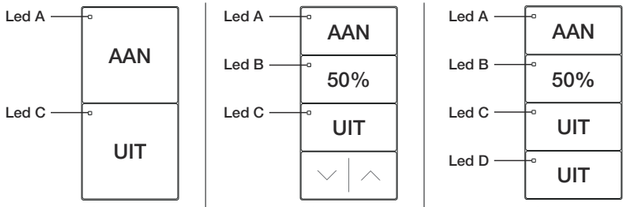


LUTRON

Standaardbediening

Hieronder wordt de standaard knopbediening weergegeven. Bij toetsenblokken met twee rijen werkt alleen de linkerrij in de standaardmodus. De standaardbediening wordt tijdens de systeeminstelling overschreven door de systeemsoftware.

Opmerking: De onderstaande ledlabels zijn bedoeld voor gebruik in combinatie met de tabel voor probleemoplossing. Op een toetsenblok met 2 rijen worden de symptomen voor probleemoplossing alleen aangegeven door de leds in de linkerrij.



Help

HomeWorks-klantenservice

Hulp nodig bij het installeren, programmeren of oplossen van problemen?

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 of +44.(0)20.7702.0657

UAE:
+800.031.10102 of +971.4.299.1224

India:
000800.050.1992

Overige landen (niet-gratis):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Beperkte garantie:
www.lutron.com/warranty of bel +1.610.282.3800 voor een gedrukt exemplaar.

CE

Lutron Electronics Co., Inc. verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type HQ-HD en HQ-HD-2 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti en alle gerelateerde handelsuitstralingen en logo's zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Lutron Electronics Co., Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Alle andere productnamen, logo's en merken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

Probleemoplossing

Symptomen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Led A knippert 1 seconde AAN, 1 seconde UIT	Spanningsvoerende en gedimde spanningsvoerende/ gestuurde uitgangsdraden zijn omgedraaid	Controleer de bedrading met behulp van stap 3 in de instructies.
Leds A en C knipperen om de beurt 1 seconde AAN, 1 seconde UIT	Overspanning gedetecteerd	1. Zorg dat de ingangsspanning naar het apparaat minder is dan 260 V~. 2. Controleer of het apparaat geen magnetische laagspanningstrafo aanstuurt.
Led A is continu AAN Led C knippert 1 seconde AAN, 1 seconde UIT	Overstroom gedetecteerd	1. Controleer de bedrading met behulp van stap 3 in de instructies. Controleer of de nuldraad en gedimde spanningsvoerende draad niet verwisseld zijn. 2. Controleer op kortsluiting naar de nuldraad of aarde in alle bedradingslocaties, inclusief bij de belasting. 3. Vervang de belasting(en) om te controleren of ze kortsluiting veroorzaakten.
Leds A en C knipperen tegelijk 1 seconde AAN, 1 seconde UIT	Oververhitting gedetecteerd	1. Zorg dat de belasting binnen de in de instructies vermelde specificaties valt. 2. Controleer of de omgevingstemperatuur lager is dan 40 °C.
Ledlampen werken niet goed of knipperen/zoemen	De ondertrim is niet afgesteld[1]	De ondertrim moet mogelijk worden afgesteld voor de beste prestaties van de ledlamp. Als het apparaat in het systeem is geactiveerd, kan de trim worden afgesteld in de Lutron-app. Zo niet, dan moet de trim ter plaatse worden afgesteld volgens de instructies in Application Note 851 (artikelnr. 048851).
	De lamp is niet compatibel met uw Lutron-dimmer	Controleer of de ledlampen aangegeven dat ze dimbaar zijn. Vervang de lamp(en).
	De lamp is niet compatibel zonder gebruik van nuldraad	Voeg een nuldraad aan het hybride toetsenblok toe. Zie stap 3 in de instructies.
Ledlampen dimmen niet voldoende	De ondertrim is niet afgesteld[1]	De ondertrim moet mogelijk worden afgesteld voor de beste prestaties van de ledlamp. Als het apparaat in het systeem is geactiveerd, kan de trim worden afgesteld in de Lutron-app. Zo niet, dan moet de trim ter plaatse worden afgesteld volgens de instructies in Application Note 851 (artikelnr. 048851).
Ledlampen flikkeren herhaaldelijk bij de boventrim	De boventrim moet worden bijgesteld[1]	De boventrim moet mogelijk worden afgesteld voor de beste prestaties van de ledlamp. Als het apparaat in het systeem is geactiveerd, kan de trim worden afgesteld in de Lutron-app. Zo niet, dan moet de trim ter plaatse worden afgesteld volgens de instructies in Application Note 851 (artikelnr. 048851).
	De lamp is niet compatibel met uw Lutron-dimmer	Controleer of de ledlampen aangegeven dat ze dimbaar zijn. Vervang de lamp(en).
	De lamp is niet compatibel zonder gebruik van nuldraad	Voeg een nuldraad aan het hybride toetsenblok toe. Zie stap 3 in de instructies.
Een specifieke dimmer, schakelaar of raambekleding reageert niet wanneer er op een knop op het hybride toetsenblok wordt gedrukt	De dimmer, schakelaar of raambekleding is niet aan het hybride toetsenblok toegewezen	Raadpleeg de programmeersoftware en controleer of het apparaat aan het hybride toetsenblok is toegewezen. Voer een overdracht uit en controleer of deze is geslaagd.
	Er is een storing opgetreden in de lampen die met de dimmer/schakelaar worden gestuurd	Vervang de lamp(en).
	De dimmer, schakelaar of raambekleding krijgt geen stroom	1. De schakelautomaat is UIT of de zekering is doorgebrand. Schakel de spanning IN met de schakelautomaat of vervang de zekering. 2. Controleer of de draadaansluitingen niet zijn losgeraakt.
	Apparaten zijn buiten bereik of te dicht bij een 2,4 GHz-apparaat dat niet van Lutron is of een andere potentiële storingsbron	Zorg dat dit apparaat zich binnen 6 m van twee andere compatibele draadloze apparaten bevindt, en op meer dan 2 m afstand van bronnen van draadloze interferentie zoals magnetrons, draadloze toegangspunten (WAP's), enz.
Dimmer, schakelaar of raambekleding gaat niet naar het gewenste niveau of de gewenste stand wanneer op het hybride toetsenblok wordt gedrukt	De knop is niet juist geprogrammeerd	Raadpleeg de programmeersoftware en controleer of het apparaat aan het hybride toetsenblok is toegewezen. Voer een overdracht uit en controleer of deze is geslaagd.
	Apparaten zijn buiten bereik of te dicht bij een 2,4 GHz-apparaat dat niet van Lutron is of een andere potentiële storingsbron	Zorg dat dit apparaat zich binnen 6 m van twee andere compatibele draadloze apparaten bevindt, en op meer dan 2 m afstand van bronnen van draadloze interferentie zoals magnetrons, draadloze toegangspunten (WAP's), enz.
Alle status-leds op het hybride toetsenblok knipperen wanneer er op de knoppen wordt gedrukt	Het hybride toetsenblok staat op de fabrieksinstellingen en is niet geconfigureerd voor gebruik in een systeem	Raadpleeg de programmeersoftware en controleer of het apparaat is toegewezen aan het hybride toetsenblok. Voer een overdracht uit en controleer of deze is geslaagd.
Verlichting reageert niet wanneer u op het hybride toetsenblok drukt of gaat niet naar het gewenste niveau	Het hybride toetsenblok krijgt geen stroom	1. De schakelautomaat is UIT of de zekering is doorgebrand. Schakel de spanning IN met de schakelautomaat of vervang de zekering. 2. Controleer of de draadaansluitingen niet zijn losgeraakt.
	De lampen zijn doorgebrand of niet geïnstalleerd	Vervang of installeer de lampen.
	Niet-dimbare lampen	Als er niet-dimbare lampen worden gebruikt, vervangt u deze door dimbare lampen.
	Onjuist geprogrammeerd	Programmeer volgens de Installatiehandleiding van het systeem.
Gekoppelde verlichting gaat AAN wanneer op de bovenste knop van het hybride toetsenblok wordt gedrukt en daarna UIT	De belasting is lager dan de vereiste minimumbelasting	Zorg dat de gekoppelde belasting voldoet aan de vereiste minimale belasting voor de bediening. Zie stap 2, Belastingtypes en specificaties.
	Onjuist geprogrammeerd	Programmeer volgens de Installatiehandleiding van het systeem.
Muurplaat is warm	Warmteontwikkeling in halfgeleider	Hybride toetsenblokken op basis van halfgeleidertechnologie zetten intern ongeveer 2% van het totaal aangesloten vermogen om in warmte. Het is normaal dat hybride toetsenblokken tijdens gebruik warm aanvoelen.
De leds in de rechterrij van het toetsenblok met 2 rijen branden niet, maar de led gaat ongeveer 3 seconden kort aan wanneer op de bijbehorende knop wordt gedrukt	Het toetsenblok met 2 rijen werd geactiveerd op een locatie die in het systeem is gedefinieerd als een toetsenblok met 1 rij	Controleer de systeemconfiguratie om te bevestigen dat het toetsenblok momenteel is gedefinieerd als een toetsenblok met 1 rij. Als dit het geval is, deactiveert u het apparaat in het systeem, verwijdert u het toetsenblok met 1 rij uit het systeem en voegt u het opnieuw toe als een nieuw toetsenblok met 2 rijen.
	Het toetsenblok met 2 rijen is niet geactiveerd in het systeem	Activeer het toetsenblok met 2 rijen volgens de Installatiehandleiding van het systeem.

[1] De lokale boventrim- en ondertrimmenu's zijn alleen toegankelijk als het apparaat in de dimmodus staat.

Vierti HOMEWORKS

لوحة مفاتيح هجينة

04366921 المراجعة A
12/2025

يُرجى قراءة هذه الإرشادات قبل إجراء عملية التثبيت.

اللغة العربية

HQ-HD

HQ-HD-2

220 – 240 فولت~ 50/60 هرتز

1 أمبير 150 وات LED

250 وات مصابيح الهالوجين المتوهجة / جهد إلكترونيات منخفض (ELV)

المكونات المرفقة بلوحة المفاتيح

لوحة المفاتيح الهجينة الأساسية

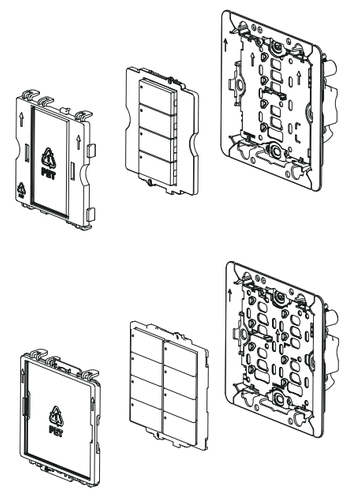
لوحة التثبيت *

مجموعة الأزرار

غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح

براغي التثبيت

* عندما يكون مرفقًا



1 افصل التيار الكهربائي من قاطع الدائرة الكهربائية أو قم بإزالة المصهر الكهربي

تحذير: خطر التعرض لصدمات كهربائية.

قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو يسبب الوفاة. يجب دائمًا عزل مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي أو إزالة المصهر الكهربي قبل إجراء عمليات الصيانة أو التثبيت.

2 أنواع الأحمال والتصنيفات

نوع التحميل	الحد الأدنى للحمل		الحد الأقصى للحمل	توصيل المحايد	
	مع المحايد	بدون المحايد		مفاتيح خفوت الإضاءة	مفاتيح التشغيل الكهربائية
LED[1]	0 وات	10 وات	1 أمبير 150 وات	يُفضَّل	مطلوب
جهد إلكترونيات منخفض (ELV) متوافق مع مصابيح LED	10 وات	-	250 وات	مطلوب	
جهد إلكترونيات منخفض (ELV) متوافق مع مصابيح الهالوجين المتوهجة	10 وات	-	250 وات	مطلوب	
مصابيح الهالوجين المتوهجة	0 وات	10 وات	250 وات	يُفضَّل	
PHPM-PA-CE	1 واجهة استخدام	-	3 واجهات استخدام	مطلوب	
GRX-TVI	1 واجهة استخدام	-	3 واجهات استخدام	مطلوب	

[1] تصنيف مؤشر LED هو 1 أمبير. إذا لم يتم تحديد تصنيف التيار على مصباح LED، فيمكن استخدام تصنيف قدرة كهربائية 150 وات.

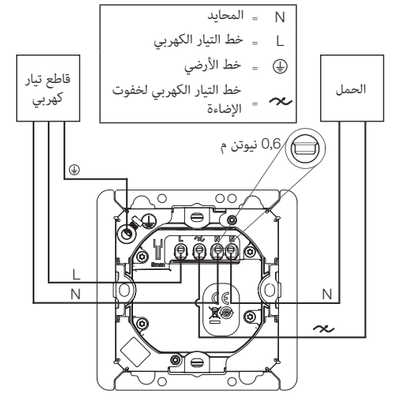
ملاحظة: لا تقم بتثبيت لوحات المفاتيح الهجينة للتحكم في المقابس أو الأجهزة الآلية التي تعمل بمحرك.

3 توصيل الأسلاك

قم بتوصيل الأسلاك في الجزء الخلفي من لوحة المفاتيح كما هو موضح في المخطط التوضيحي.

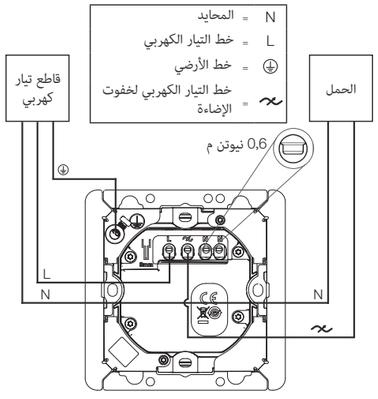
التوصيل مع سلك المحايد

(وضع مفاتيح خفوت الإضاءة أو مفاتيح التشغيل الكهربائية):



التوصيل بدون سلك المحايد

(وضع مفاتيح خفوت الإضاءة فقط):

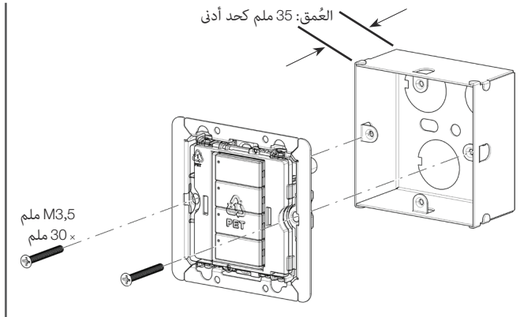


يجب تثبيت المنتجات وفقا لأحدث لوائح وضوابط البناء والتوصيلات الكهربائية.

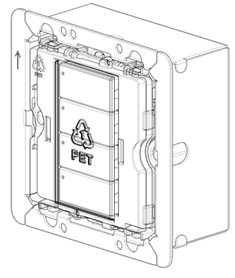
5 ملم

ملاحظة: أطراف التوصيل مُصممة لسلك واحد فقط لكل طرف.

4A تثبيت لوحة مفاتيح 1-عمود

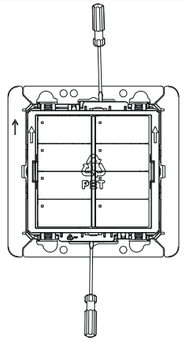


قم بتثبيت لوحة المفاتيح الهجينة على صندوق التوصيل الخلفي باستخدام فتحات البراغي الموضوعة أفقيا فقط كما هو موضح.

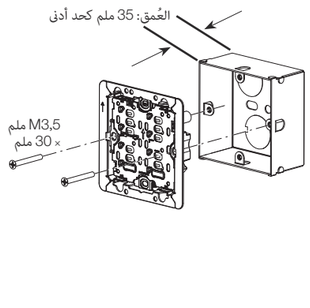


إرشادات تثبيت لوحة التثبيت على الحائط مُرفقة مع هذه اللوحة. استبدل غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح بلوحة التثبيت على الحائط بعد اكتمال البناء.

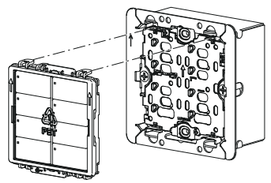
4B تثبيت لوحة مفاتيح ٢-عمود



استخدِم مفك براغي أو أداة مشابهة لرفع مركز غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح وتحريره بلطف. قم بعد ذلك بإزالة الغطاء من لوحة المفاتيح. يجب أن تبقى مجموعة الأزرار مُثبتةً في غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح أثناء إجراء عملية الإزالة المذكورة.



قم بتثبيت لوحة المفاتيح على صندوق التوصيل الخلفي باستخدام فتحات البراغي الموضوعة أفقيا فقط كما هو موضح. فتحات التثبيت العمودية غير متوافقة مع صندوق توصيل خلفي مربع. لا تستخدمها.



ثبِّت غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح بإحكام على لوحة المفاتيح، مع إدخال المشبكين العلويين أولا ثم المشبكين السفليين.

5 قم بتوصيل التيار الكهربائي إلى قاطع الدائرة الكهربائية أو قم بتثبيت المصهر الكهربي

6 إعداد النظام

للتحكم في مفاتيح خفوت الإضاءة ومفاتيح التشغيل الكهربي ومفاتيح الستائر الأخرى، يجب استخدام لوحة المفاتيح الهجينة هذه في نظام HomeWorks به معالج.

استخدم برنامج HomeWorks لإعداد النظام (التدريب مطلوب للوصول إلى البرنامج ذي الصلة).

ملاحظة: لا تحاول برمجة لوحة المفاتيح إذا لم تكن مجموعة الأزرار مُثبتة.

مهم

1. تنبيه!: تُستخدم فقط مع وحدات الإضاءة المثبتة بشكل دائم. لتجنب ارتفاع درجة الحرارة واحتمال تلف الأجهزة الأخرى، لا تُستخدم للتحكم في المقابس.
2. يجب أن تتم عملية التثبيت وفقا لجميع قواعد التثبيت الكهربي المحلية والوطنية ذات الصلة.
3. للاستخدام الداخلي فقط بين 0°مئوية و40° مئوية؛ الرطوبة 0% – 90%، بدون تكثفات.

العودة إلى إعدادات ضبط المصنع

ملاحظة: ستؤدي إعادة لوحة المفاتيح الهجينة إلى إعدادات ضبط المصنع إلى إزالة لوحة المفاتيح الهجينة من النظام ومحو البرمجة الموجودة بالكامل.

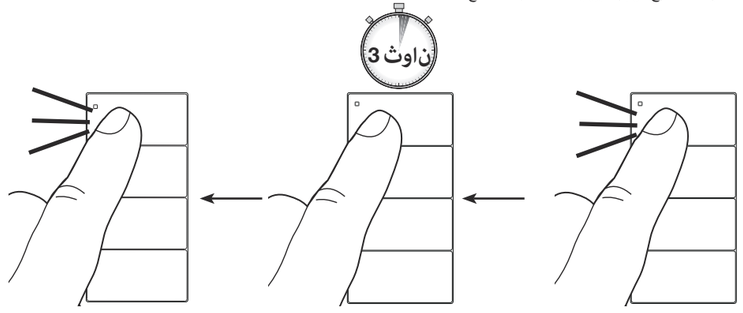
ملاحظة: في لوحة المفاتيح 2-عمود، يجب تنفيذ الخطوات التالية أدناه على العمود الأيسر.

الخطوة 1: انقر ثلاث مرات فوق الزر العلوي في لوحة المفاتيح الهجينة (باستثناء زر الرفع / الخفض). لا ترفع إصبعك من على الزر بعد الضغطة الثالثة.

الخطوة 2: أبقِ الزر مضغوطا في الضغطة الثالثة حتى تبدأ جميع مؤشرات LED الدالة على الحالة التشغيلية بالوميض ببطء (لمدة حوالي 3 ثوان).

الخطوة 3: ارفع إصبعك عن الزر فورا بعد ذلك ثم اضغط ثلاث مرات على الزر مرة أخرى. ستومض مؤشرات LED الدالة على الحالة التشغيلية في لوحة المفاتيح الهجينة بسرعة.

تمت الآن إعادة لوحة المفاتيح الهجينة إلى إعدادات ضبط المصنع.

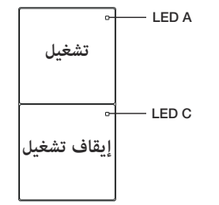


LUTRON

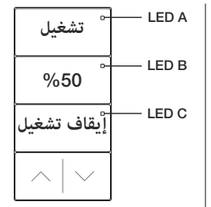
التشغيل الافتراضي

يتم عرض تشغيل الأزرار الافتراضية. العمود الأيسر فقط من لوحة المفاتيح 2-عمود هو الذي يعمل في الحالة التشغيلية الافتراضية. سيتم استبدال عمليات التشغيل الافتراضية بالعمليات المطلوبة باستخدام برنامج النظام أثناء إعداد النظام.

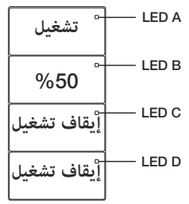
ملاحظة: تُستخدَم تسميات مؤشرات LED الواردة هنا في الأسفل مع جدول استكشاف المشكلات وإصلاحها. في لوحة المفاتيح 2-عمود، العمود الأيسر فقط من مؤشرات LED هو الذي سيوفر الأعراض للمساعدة في استكشاف المشكلات وإصلاحها.



2-زر



3-زر مع زر الرفع/الخفض



4-زر

المساعدة

مركز دعم HomeWorks

للحصول على دعم إضافي في عمليات التركيب والتشبيت، والبرمجة، واستكشاف المشكلات وإصلاحها

lutron.com/HWsupport

أوروبا:
+44 (0)20 7702 0657 أو 0800 282 107

الإمارات العربية المتحدة:
+971 4 299 1224 أو 800 031 10102

الهند:
000800 050 1992

البلدان الأخرى (برسوم):
+1 610 282 3800

www.lutron.com/HWsupport

الضمان المحدود:
تفضل بزيارة www.lutron.com/warranty أو اتصل بالرقم LUTRON1 844 1 (الولايات المتحدة/كندا) أو +1 610 282 3800 (دول أخرى) للحصول على نسخة مطبوعة.

CE

تفيد شركة Lutron Electronics Co., Inc. بموجب هذه الوثيقة أن نوع المعدات اللاسلكية HQ-HD وHQ-HD-2 متوافقة مع متطلبات التوجيه الأوروبي 2014/53/EU

النص الكامل لإعلان المطابقة لمواصفات الاتحاد الأوروبي متاح على الموقع الإلكتروني: lutron.com/cedoc

Lutron وHomeWorks وViertl، وأي شعارات ورموز تجارية ذات صلة هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Lutron Electronics Co., Inc. في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.

جميع أسماء المنتجات والشعارات والعلامات التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

استكشاف المشكلات وإصلاحها

الأعراض	السبب المحتمل	الإجراء
مؤشر LED A يومض لمدة 1 ثانية، ثم ينطفئ لمدة 1 ثانية بعدها	أسلاك خط التيار الكهربي وخط التيار الكهربي لخفوت الإضاءة/تيار الخرج الدقيق والمتحكم فيه معكوسة	تحقق من سلامة التوصيلات الكهربائية وفقا للخطوة 3 من إرشادات توصيل الأسلاك ذات الصلة.
مؤشرا LED A وC يومضان بالتناوب لمدة 1 ثانية، ثم ينطفئان لمدة 1 ثانية	تم اكتشاف جهد كهربي زائد	1. تأكد من أن جهد الدخل الكهربي للجهاز أقل من 260 فولت~. 2. تحقق من أن الجهاز لا يتحكم في محول جهد منخفض مغناطيسي.
مؤشر LED A مضيء بشكل مستمر. مؤشر LED C يومض لمدة 1 ثانية، ثم ينطفئ لمدة 1 ثانية بعدها	تم اكتشاف تيار كهربي زائد	1. تحقق من سلامة التوصيلات الكهربائية وفقا للخطوة 3 من إرشادات توصيل الأسلاك ذات الصلة. تحقق من عدم تبادل موقعي تركيب سلك المحايد وسلك خط التيار الكهربي لخفوت الإضاءة. 2. تحقق من عدم وجود ماسات كهربائية في سلك المحايد أو الأرضي في جميع مواقع التوصيلات، بما في ذلك عند الحِمل. 3. استبدل الحمل (الأحمال) للتحقق مما إذا كان قد تعطل بسبب وجود ماس كهربي.
مؤشرا LED A وC يومضان معًا لمدة 1 ثانية، ثم ينطفئان لمدة 1 ثانية	تم اكتشاف درجة حرارة زائدة	1. تأكد من أن الحمل ضمن التصنيفات المذكورة في الإرشادات. 2. تأكد من أن درجة الحرارة المحيطة أقل من 40° مئوية.
مصابيح LED لا تعمل جيدًا أو ترتعش/ تصدر طنينًا	الحد الأدنى غير مضبوط[1]	قد يحتاج ضبط الحد الأدنى إلى التعديل للحصول على أفضل أداء لمصابيح LED. إذا تم تنشيط الجهاز في النظام، فإنه يمكن ضبط التعديل في تطبيق Lutron. إذا لم يتم ذلك، فيجب ضبط التعديل موضعيًا باتباع الإرشادات الواردة في الملاحظة التطبيقية 851# (P/N 048851).
	المصباح غير متوافق مع خافت الإضاءة Lutron	تحقق من أن مصابيح LED عليها علامة تميز بأنها قابلة لخفوت الإضاءة. استبدل المصباح (المصابيح).
	المصباح غير متوافق بدون استخدام السلك المحايد	أضف السلك المحايد إلى لوحة المفاتيح الهجينة. راجع الخطوة 3 من الإرشادات.
مصابيح LED لا تخفت إضاءتها بشكل كافٍ	الحد الأدنى غير مضبوط[1]	قد يحتاج ضبط الحد الأدنى إلى التعديل للحصول على أفضل أداء لمصابيح LED. إذا تم تنشيط الجهاز في النظام، فإنه يمكن ضبط التعديل في تطبيق Lutron. إذا لم يتم ذلك، فيجب ضبط التعديل موضعيًا باتباع الإرشادات الواردة في الملاحظة التطبيقية 851# (P/N 048851).
مصابيح LED ترتعش بشكل متكرر عند الحد الأقصى	الحد الأدنى يحتاج إلى ضبط[1]	قد يحتاج ضبط الحد الأعلى إلى التعديل للحصول على أفضل أداء لمصابيح LED. إذا تم تنشيط الجهاز في النظام، فإنه يمكن ضبط التعديل في تطبيق Lutron. إذا لم يتم ذلك، فيجب ضبط التعديل موضعيًا باتباع الإرشادات الواردة في الملاحظة التطبيقية 851# (P/N 048851).
	المصباح غير متوافق مع خافت الإضاءة Lutron	تحقق من أن مصابيح LED عليها علامة تميز بأنها قابلة لخفوت الإضاءة. استبدل المصباح (المصابيح).
	المصباح غير متوافق بدون استخدام السلك المحايد	أضف السلك المحايد إلى لوحة المفاتيح الهجينة. راجع الخطوة 3 من الإرشادات.
أحد مفاتيح خفوت الإضاءة أو مفتاح كهربي أو مفتاح ستارة / ستائر لا يتم التحكم به عند الضغط على زر في لوحة المفاتيح الهجينة	مفتاح خفوت الإضاءة أو المفتاح الكهربي مفتاح الستارة / الستائر غير مخصص للغرض المطلوب على لوحة المفاتيح الهجينة	ارجع إلى البرنامج وتأكد من تعيين الجهاز للوحة المفاتيح الهجينة. قم بإجراء عملية نقل وتأكد من نجاح هذه العملية.
	حدث عطل في المصباح (المصابيح) التي يتحكم بها مفتاح خفوت الإضاءة/المفتاح الكهربي	استبدل المصباح (المصابيح).
	لا يوجد تيار كهربائي في مفتاح خفوت الإضاءة أو المفتاح الكهربي أو مفتاح الستارة / الستائر	1. قاطع الدائرة الكهربائية في وضع الإطفاء (OFF) أو المصهر الكهربي به عُطل. قم بتشغيل قاطع الدائرة الكهربائية (وضع التشغيل ON) أو استبدِل المصهر الكهربي. 2. تحقق من أن توصيلات الأسلاك لم تنفك أو ترتخ.
	الأجهزة خارج نطاق التغطية أو موضوعة قريبا جدا من جهاز غير Lutron يتردد 2.4 جيجا هرتز أو هناك مصدر تداخل محتمل آخر	تأكد من وضع هذا الجهاز ضمن مسافة 6 م من جهازين لاسلكيين متوافقين إضافيين وعلى بُعد أكثر من 2 م من مصادر التداخل اللاسلكي مثل أفران الميكروويف ونقاط الوصول اللاسلكية (WAPs) وغيرها.
مفتاح خفوت الإضاءة أو المفتاح الكهربي أو مفتاح الستارة/الستائر لا يصل إلى المستوى التشغيلي أو الموضع المطلوب عند الضغط على الزر المعني بذلك في لوحة المفاتيح الهجينة	لم تتم برمجة الزر بشكل صحيح	ارجع إلى البرنامج وتأكد من تعيين الجهاز للوحة المفاتيح الهجينة. قم بإجراء عملية نقل وتأكد من نجاح هذه العملية.
	الأجهزة خارج نطاق التغطية أو موضوعة قريبا جدا من جهاز غير Lutron يتردد 2.4 جيجا هرتز أو هناك مصدر تداخل محتمل آخر	تأكد من وضع هذا الجهاز ضمن مسافة 6 م من جهازين لاسلكيين متوافقين إضافيين وعلى بُعد أكثر من 2 م من مصادر التداخل اللاسلكي مثل أفران الميكروويف ونقاط الوصول اللاسلكية (WAPs) وغيرها.
جميع مؤشرات LED الدالة على الحالة في لوحة المفاتيح الهجينة تومض عند الضغط على أي زر	لوحة المفاتيح الهجينة لا تزال في وضع إعدادات ضبط المصنع الافتراضية ولم يتم ضبطها للعمل في نظام ما	ارجع إلى البرنامج وتأكد من تعيين الجهاز للوحة المفاتيح الهجينة. قم بإجراء عملية نقل وتأكد من نجاح هذه العملية.
الإضاءة لا تستجيب للضغط على زر لوحة المفاتيح الهجينة أو لا تصل إلى المستويات المطلوبة	لا يوجد تيار كهربائي في لوحة المفاتيح الهجينة	1. قاطع الدائرة الكهربائية في وضع الإطفاء (OFF) أو المصهر الكهربي به عُطل. قم بتشغيل قاطع الدائرة الكهربائية (وضع التشغيل ON) أو استبدِل المصهر الكهربي. 2. تحقق من أن توصيلات الأسلاك لم تنفك أو ترتخ.
	المصابيح احترقت أو لم يتم تركيبها أصلا	استبدل المصابيح أو قم بتثبيتها.
	مصابيح غير قابلة لخفوت إضاءتها	إذا كانت المصابيح المستخدمة غير قابلة لخفوت إضاءتها، فاستبدلها بمصابيح قابلة لخفوت إضاءتها.
	برمجة غير سليمة	برمج وفقا لدليل إعداد النظام.
مصابيح الإضاءة المتصلة تُضاء عند الضغط على الزر العلوي للوحة المفاتيح الهجينة، ثم تنطفئ	الحمل أقل من متطلب الحد الأدنى للحِمل	تأكد من أن الحمل المتصل يلبي متطلب الحد الأدنى للحمل المناسب للتحكم. انظر الخطوة 2، أنواع الأحمال والتصنيفات.
	برمجة غير سليمة	برمج وفقا لدليل إعداد النظام.
لوحة التثبيت على الحائط دافئة	تشتيت للحمل التشغيلي على شكل حرارة من قِبل نظام التحكم ذي الحالة الصلبة	لوحات المفاتيح الهجينة ذات الحالة الصلبة تشتت داخليا على شكل حرارة حوالي 2% من إجمالي طاقة الحمل المتصل. من الطبيعي أن تشعر بدفء لوحات المفاتيح الهجينة عند اللمس أثناء التشغيل.
مؤشرات LED الموجودة في العمود الأيمن من لوحة المفاتيح -2عمود غير مضيئة، لكن مؤشر LED يضيء لفترة زمنية قصيرة حوالي 3 ثوان عند الضغط على الزر المقابل	تم تنشيط لوحة المفاتيح 2-عمود في موقع تم تعريفه في النظام كلوحة مفاتيح 1-عمود	تحقق من تكوين النظام للتأكد من أن لوحة المفاتيح معرَّفة حاليا كلوحة مفاتيح -1عمود. إذا كان الأمر كذلك، فقم بإلغاء تنشيط الجهاز في النظام، وقم بإزالة لوحة المفاتيح -1عمود من النظام، ثم قم بإضافتها مرة أخرى كلوحة مفاتيح -2عمود جديدة.
	لم يتم تنشيط لوحة المفاتيح -2عمود في النظام	قم بتنشيط لوحة المفاتيح -2عمود وفقا لدليل إعداد النظام.

[1] لا يمكن الوصول إلى قوائم ضبط الحدين الأدنى والأقصى إلا إذا كان الجهاز في وضع خفوت الإضاءة.